

# Table des matières

Nomenclature des pièces . . . . .	1	Tableau des caractères . . . . .	19
Nomenclature des pièces du modèle ia5870 . . . . .	1	Éditer un numéro/nom de la mémoire du	
Nomenclature des pièces du modèle ia5878 . . . . .	2	répertoire téléphonique . . . . .	.21
Nomenclature des pièces du modèle ia5882 . . . . .	3	Effacer un numéro/nom de la mémoire du	
Installation . . . . .	4	répertoire téléphonique . . . . .	.21
Choisir un emplacement . . . . .	4	Composer un numéro du répertoire téléphonique . . . . .	.22
Raccorder le fil d'alimentation et le fil téléphonique . . . . .	4	Composition abrégée . . . . .	23
Installation du bloc-piles dans le combiné . . . . .	5	Entrer un numéro/nom dans la mémoire de	
Installation . . . . .	6	composition abrégée . . . . .	.23
Si vous êtes abonné au service DSL . . . . .	7	Éditer un numéro/nom de la mémoire de	
Attache-ceinture . . . . .	7	composition abrégée . . . . .	.24
Vérifier la tonalité . . . . .	8	Effacer un numéro/nom de la mémoire de	
Charge du bloc-piles du combiné . . . . .	8	composition abrégée . . . . .	.25
Réglage du langage . . . . .	8	Composer un numéro de la composition abrégée . . . . .	.25
Réglage du mode de composition . . . . .	8	Réassigner les adresses mémoire de	
Réglage de la date et de l'heure du combiné . . . . .	9	composition abrégée . . . . .	.25
Type de sonnerie du combiné . . . . .	9	Afficheur . . . . .	26
Réglage du volume de la sonnerie . . . . .	10	À propos du répertoire de l'afficheur . . . . .	.27
Fonctionnement du téléphone . . . . .	11	Réviser le répertoire de l'afficheur . . . . .	.27
Disposition des touches du combiné . . . . .	11	Composer le numéro affiché . . . . .	.28
Disposition des touches du socle . . . . .	12	Entrer une donnée du répertoire de l'afficheur	
Fonctionnement du combiné . . . . .	13	dans le répertoire téléphonique . . . . .	.28
Fonctionnement du socle . . . . .	15	Messages affichés à l'écran . . . . .	.29
Tonalité temporaire . . . . .	16	Fonctionnement du répondeur téléphonique . . . . .	30
Transfert d'appel (ia5870) . . . . .	16	répondeur téléphonique . . . . .	.30
Prise du casque d'écoute . . . . .	18	Voyants . . . . .	.30
Portée de fonctionnement . . . . .	18	Réglage de l'horloge . . . . .	.30
Répertoire téléphonique . . . . .	19	Fonctionnement du répondeur téléphonique . . . . .	.31
Entrer un numéro/nom dans la mémoire du		Enregistrement de votre message d'annonce . . . . .	.31
répertoire téléphonique . . . . .	.19	Réviser votre message d'annonce en tout temps . . . . .	.31

Effacer votre message d'annonce . . . . .	32
Réglage de votre répondeur téléphonique . . . . .	32
Filtrage/interception des appels. . . . .	34
Enregistrement d'un mémo . . . . .	34
Fonctionnement du répondeur téléphonique – accès à distance . . . . .	36
Menu vocal . . . . .	36
Commandes d'accès à distance . . . . .	36
Affichage des messages à l'écran . . . . .	38
Bloc-piles . . . . .	39
Soin et entretien du bloc-piles. . . . .	39
Remplacer le bloc-piles du combiné . . . . .	39
Dépannage . . . . .	40
Entretien . . . . .	50
Garantie limitée. . . . .	50
Mesures de sécurité importantes. . . . .	52
Règlements de la FCC, ACTA et IC . . . . .	53
Sceau du RBRC™ . . . . .	54
Spécifications techniques. . . . .	55
Index . . . . .	56

# BESOIN D'ASSISTANCE?

Ce guide d'utilisation comporte toutes les instructions de fonctionnement des fonctions et le guide de dépannage requis pour faire fonctionner votre nouveau téléphone VTech. Veuillez prendre le temps de consulter en entier ce guide afin de vous assurer de l'installer correctement et de bénéficier des nombreuses fonctions de ce téléphone innovateur de VTech. Vous pouvez également visiter notre site Web au [www.vtechphones.com](http://www.vtechphones.com) pour obtenir de l'assistance, pour effectuer des achats et voir nos nouveautés VTech.

Au Canada, veuillez visiter le [www.vtechcanada.com](http://www.vtechcanada.com)

# Nomenclature des pièces

## Nomenclature des pièces du modèle ia5870

- Téléphone avec support d'installation murale/sur un bureau
- (2) Combinés
- Chargeur
- Fil téléphonique
- Adaptateur CA du socle
- Adaptateur CA du chargeur
- (2) Attaches-ceinture
- (2) Blocs-piles
- Guide d'utilisation

Pour acheter des piles de remplacement, visitez le site Web [www.vtechphones.com](http://www.vtechphones.com) ou communiquez avec nous par téléphone au 1-800-595-9511. Au Canada, visitez le [www.vtechcanada.com](http://www.vtechcanada.com) ou contactez-nous au 1-800-267-7377.



**note**

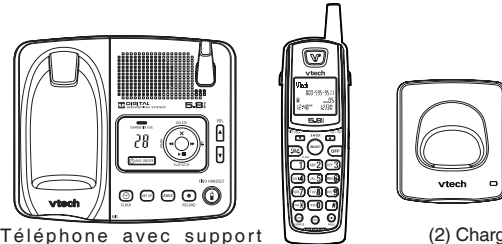
- Important! Vous devez lire la section **Mesures de sécurité importantes** de la page 51 avant d'utiliser ce téléphone.

# Nomenclature des pièces

## Nomenclature des pièces du modèle ia5878

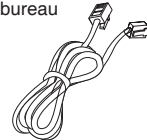
- Téléphone avec support d'installation murale/sur un bureau
- (3) Combinés
- (2) Chargeurs
- Fil téléphonique
- Adaptateur CA du socle
- (2) Adaptateurs CA pour chargeurs
- (3) Attaches-ceinture
- (3) Blocs-piles
- Guide d'utilisation

Pour acheter des piles de remplacement, visitez le site Web [www.vtechphones.com](http://www.vtechphones.com) ou communiquez avec nous par téléphone au 1-800-595-9511. Au Canada, visitez le [www.vtechcanada.com](http://www.vtechcanada.com) ou contactez-nous au 1-800-267-7377.

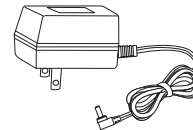


Téléphone avec support d'installation murale/sur un (3) Combinés bureau

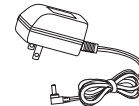
(2) Chargeurs



Fil téléphonique



Adaptateur CA du socle



(2) Adaptateurs pour chargeurs



(3) Attaches-ceinture



(3) Blocs-piles



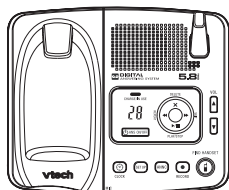
Guide d'utilisation

## Nomenclature des pièces

### Nomenclature des pièces du modèle ia5882

- Téléphone avec support d'installation murale/sur un bureau
- (4) Combinés
- (3) Chargeurs
- Fil téléphonique
- Adaptateur CA du socle
- (3) Adaptateurs CA pour chargeurs
- (4) Attaches-ceinture
- (4) Blocs-piles
- Guide d'utilisation

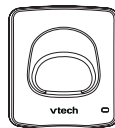
Pour acheter des piles de remplacement, visitez le site Web [www.vtechphones.com](http://www.vtechphones.com) ou communiquez avec nous par téléphone au 1-800-595-9511. Au Canada, visitez le [www.vtechcanada.com](http://www.vtechcanada.com) ou contactez-nous au 1-800-267-7377.



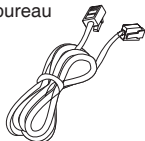
Téléphone avec support d'installation murale/sur un bureau



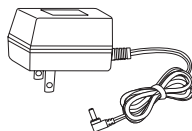
(4) Combinés



(3) Chargeurs



Fil téléphonique



Adaptateur CA du socle



(3) Adaptateurs pour chargeurs



(4) Attaches-ceinture



(4) Blocs-piles



Guide d'utilisation

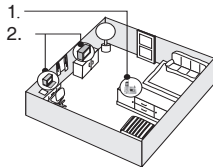
## note

- Installez le socle à l'écart des appareils tels que les ordinateurs personnels, téléviseurs ou fours à micro-ondes. Évitez la chaleur et le froid extrême, la poussière et l'humidité.
- Branchez le fil téléphonique et d'alimentation aux prises sous le socle, tel qu'illustré.
- Branchez l'adaptateur CA dans la prise de courant.
- Branchez le fil téléphonique à la prise téléphonique murale.
- Ce bloc d'alimentation a été conçu pour être orienté en position verticale ou montée au sol. Les broches ne sont pas conçues pour maintenir l'adaptateur en place si celui-ci est branché dans une prise au plafond ou sous la table/armoire.

## Installation

**Choisir un emplacement**  
Procédez comme suit afin d'optimiser votre système de téléphone sans fil :

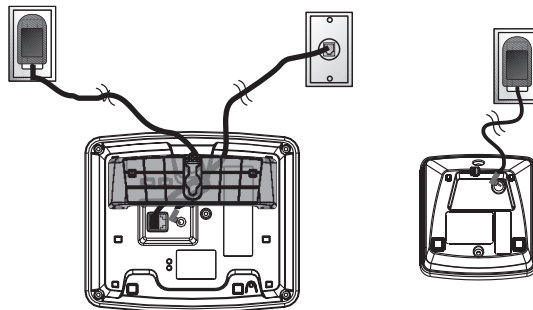
1. Choisissez un emplacement central pour votre socle.
2. Installez le socle et les combinés supplémentaires à l'écart des appareils tels que les ordinateurs personnels, téléviseurs ou fours à micro-ondes.
3. Lorsque vous avez plusieurs combinés sans fil, séparez les socles ou les chargeurs le plus possible.
4. Installez votre équipement téléphonique à l'écart des sources de chaleur et des rayons directs du soleil.
5. Évitez l'humidité excessive, la poussière et le froid extrême.



**Raccorder le fil d'alimentation et le fil téléphonique.**

Prise de courant standard

Prise téléphonique modulaire

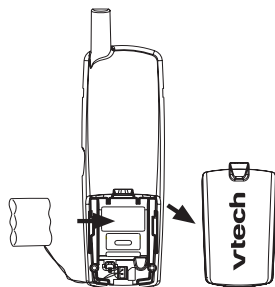


## Installation

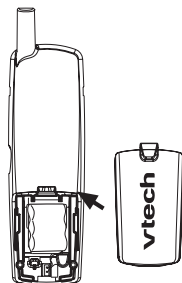
### Installation du bloc-piles dans le combiné



- a) Retirez le couvercle du compartiment des piles en appuyant sur les encoches et en glissant le couvercle vers le bas.



- b) Alignez les deux trous de la fiche avec la prise située à l'intérieur du compartiment, en appariant les fils rouges et noirs, tel qu'indique sur l'étiquette. Insérez le bloc-piles dans le compartiment.



- c) Insérez le bloc-piles dans le compartiment en plaçant les fils dans le coin inférieur droit.
- d) La charge du bloc-piles peut être suffisante pour effectuer des appels brefs. Déposez le combiné sur le socle et permettez à la pile de se charger pendant au moins seize (16) heures afin d'optimiser la performance de l'appareil.

### note

- Utilisez uniquement le bloc-piles VTech inclus avec votre téléphone ou l'équivalent. Pour acheter un bloc-piles de recharge, visitez notre site Web au [www.vtechphones.com](http://www.vtechphones.com) ou contactez-nous au 1-800-595-9511. Au Canada, visitez le site Web [www.vtechcanada.com](http://www.vtechcanada.com) ou contactez-nous au 1-800-267-7377.

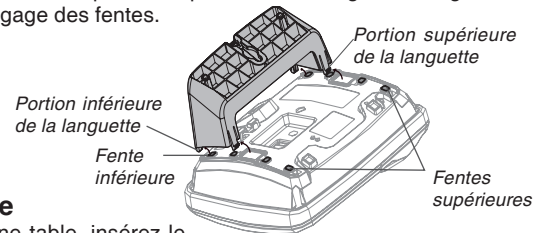
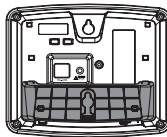
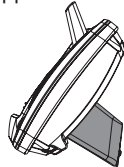


## Installation

### Installation murale (optionelle)

Un support d'installation murale sur un bureau est inclus avec votre téléphone et est prêt pour l'installation sur une table. Si vous préférez installer votre téléphone au mur (optionnel), celui-ci est conçu pour être installé sur une prise téléphonique standard. Veuillez consulter les schémas ci-dessous pour la procédure d'installation.

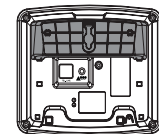
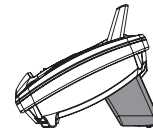
- Insérez d'abord la portion inférieure du support dans les encoches du socle et verrouillez la portion supérieure en place.
- Installez le socle au mur en plaçant le socle de manière à ce que les tenons de fixation s'insèrent dans les trous du support de fixation. Glissez le socle vers le bas sur les tenons de fixation pour qu'il se verrouille en place.
- Pour retirer le support, appuyez fermement sur la portion supérieure des languettes et glissez le support vers le bas jusqu'à ce qu'il se dégage des fentes.



### Installation sur un bureau/table

Pour installer le socle sur un bureau ou une table, insérez le support de fixation sur un bureau/mur à la position un ou deux, selon le cas afin de positionner le socle dans l'angle désiré.

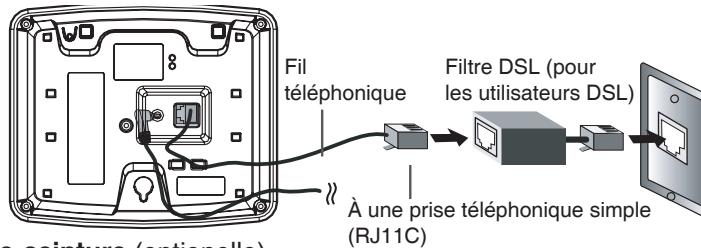
- Insérez la portion intérieure des languettes du support dans les fentes supérieures du socle du téléphone.
- Verrouillez la portion supérieure du support en place.
- Pour retirer le support, appuyez fermement sur la portion supérieure des languettes et glissez le support vers le bas jusqu'à ce qu'il se dégage des fentes.



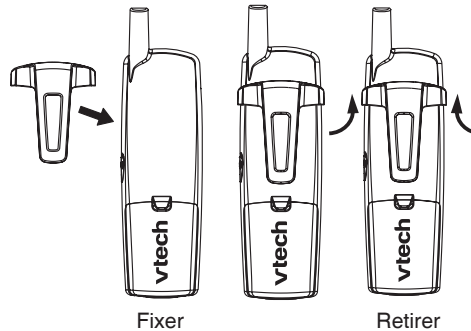
## Installation

### Si vous êtes abonné aux services DSL

Si vous entendez des interférences pendant vos conversations et/ou les caractéristiques de l'afficheur ne fonctionnent pas normalement, installez un filtre sur votre ligne téléphonique entre le socle et la prise téléphonique. Contactez votre fournisseur de services DSL afin d'obtenir un filtre.



### Attache-ceinture (optionnelle)



[www.vtechcanada.com](http://www.vtechcanada.com)

## note

- Si le téléphone n'est pas utilisé pendant une période prolongée, retirez le bloc-piles afin d'éviter les fuites.

## Installation

### Vérifier la tonalité

Lorsque le bloc-piles aura été chargé, soulevez le combiné et appuyez sur la touche **TALK**; vous devriez entendre la tonalité. Sinon, consultez la section **Dépannage** à l'arrière de ce guide d'utilisation.

### Recharge du bloc-piles du combiné

Déposez le combiné sur le socle ou le chargeur. L'inscription **DOIT ETRE RECH.** apparaîtra à l'affichage du combiné. Rechargez le bloc-piles pendant au moins seize (16) heures pour la charge initiale.

### Langage

- Appuyez sur la touche **PROG**, puis ▼ ou ▲ jusqu'à ce que **LANGAGE** soit affiché. Appuyez sur **SELECT**.
- Le réglage actuel clignotera. Appuyez sur ▼ ou ▲ jusqu'à ce que l'affichage affiche le langage désiré (English, Español ou Français).
- Appuyez sur **SELECT** pour sauvegarder votre sélection.

### Réglage du mode de composition

Si votre service téléphonique est touch-tone, le téléphone sera prêt à être utilisé dès que le bloc-piles sera rechargé. Si votre service est à impulsions, vous devrez changer le mode de composition.

- Appuyez sur la touche **PROG**.
- Appuyez sur ▼ ou ▲ jusqu'à ce que l'écran affiche **MODE DE COMP**; et le réglage actuel.
- Appuyez sur la touche **SELECT**. Le réglage actuel clignotera.
- Appuyez sur ▼ ou ▲ pour sélectionner **TONAL** ou **IMPUL**.
- Appuyez sur **SELECT** pour sauvegarder.

## Installation

### Réglage de la date et de l'heure du combiné

Si vous êtes abonnés au service de l'afficheur, la date et l'heure seront automatiquement réglées lorsque vous recevrez votre premier appel. Si vous n'êtes pas abonnés au service de l'afficheur, vous pouvez régler manuellement la date et l'heure en procédant comme suit :

- Appuyez sur la touche **PROG**, et appuyez sur ▼ ou ▲ jusqu'à ce que **DATE/HEURE** soit affiché. Appuyez sur la touche **SELECT**.
- Le mois clignotera. Appuyez sur ▼ ou ▲ jusqu'à ce que l'écran affiche le bon mois. Appuyez sur **SELECT**.
- La journée clignotera. Appuyez sur ▼ ou ▲ jusqu'à ce que l'écran affiche la bonne journée. Appuyez sur **SELECT**.
- Les heures clignoteront. Appuyez sur ▼ ou ▲ jusqu'à ce que l'écran affiche la bonne heure. Appuyez sur **SELECT**.
- Les minutes clignoteront. Appuyez sur ▼ ou ▲ jusqu'à ce que l'écran affiche les bonnes minutes. Appuyez sur la touche **SELECT**.
- **AM** ou **PM** clignotera. Appuyez sur ▼ ou ▲ pour choisir entre **AM** ou **PM**. Appuyez sur **SELECT**.

### Type de sonnerie du combiné

Vous pouvez sélectionner l'un des quatre (4) types de sonneries ou mettre la sonnerie hors.

1. Lorsque le combiné est en mode d'attente (off), appuyez sur la touche **PROG**.
2. Appuyez sur ▼ ou ▲ jusqu'à ce que l'écran affiche **SONNERIE**: et le réglage actuel.
3. Appuyez sur **SELECT**. Le réglage actuel clignotera et vous entendrez un exemple de sonnerie.
4. Appuyez sur ▼ ou ▲ pour sélectionner **SONNERIE: 1, 2, 3, 4** ou **H/F**. Vous entendrez un exemple de chaque type de sonnerie.
5. Appuyez sur **SELECT** pour choisir le type de sonnerie affiché.

### note

- Si le cordon d'alimentation de votre téléphone est débranché ou lors d'une panne de courant, les réglages de l'heure seront effacés.

## Réglage du volume de la sonnerie

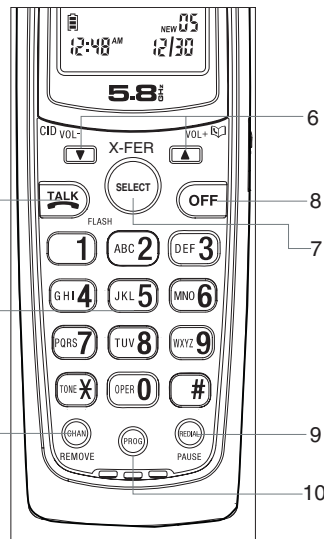
Vous pouvez sélectionner l'un des deux (2) niveaux de volume de sonneries pour le combiné, mettre la sonnerie hors fonction.

1. Débutez lorsque le combiné est en mode d'attente (off).
2. Appuyez et maintenez enfoncée la touche ▲ ou ▼ jusqu'à ce que l'écran affiche **H/F/FAIBLE/ÉLEVÉ**.
3. Le réglage actuel clignotera, vous entendrez un exemple du volume de la sonnerie.
4. Appuyez sur ▲ ou ▼ pour sélectionner le niveau de volume: **H/F/FAIBLE/ÉLEVÉ**. Vous entendrez un exemple de chaque niveau de volume.
5. Appuyez sur **SELECT** pour choisir le réglage de sonnerie affiché.

# Fonctionnement de base

## Disposition des touches du combiné

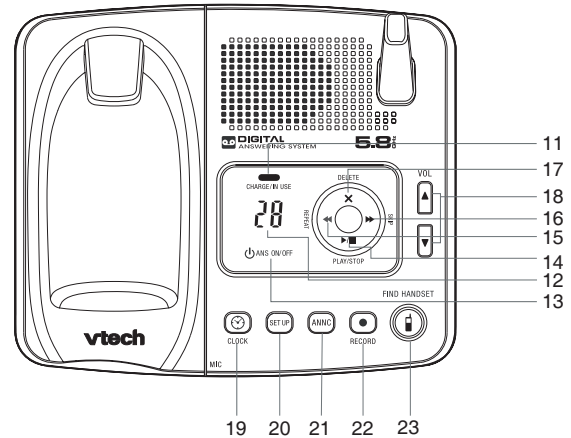
1. **TALK**
2. **FLASH**
3. **CHAN** (canal)
4. **REMOVE**
5. Répondre à un appel
6. ▼/CID (afficheur) VOL-  
▲/VOL+
7. **SELECT** (sélection)
8. **OFF**
9. **REDIAL/PAUSE**
10. **PROG** (programmation)



# Fonctionnement du téléphone

## Disposition des touches du socle

- 11. CHARGE/IN USE
- 12. Fenêtre des messages
- 13. ANS ON/OFF
- 14. PLAY/STOP
- 15. REPEAT/◀◀
- 16. SKIP/▶▶
- 17. DELETE
- 18. ▲ / ▼
- 19. CLOCK
- 20. SETUP
- 21. ANNC (annonce)



## note

- Lorsque le téléphone est en cours d'utilisation, la minuterie d'appel sera affichée dans le coin supérieur droit.

# Fonctionnement du téléphone

## Fonctionnement du combiné

### Faire un appel

- Appuyez sur **TALK/FLASH**, puis composez le numéro.  
— **OU** —  
Composez le numéro (utilisez la touche ▼ pour reculer), puis sur **TALK/FLASH**.
- Pour répondre, appuyez sur **TALK/FLASH**.
- Pour terminer l'appel, appuyez sur **OFF**.

### Terminer un appel

- Appuyez sur **OFF** pour terminer un appel.  
— **OU** —  
Remplacez le combiné sur le socle pour terminer l'appel.

### Répondre à un appel

- Appuyez sur n'importe quelle touche pour répondre à un appel (à l'exception de la touche **OFF**, ▲ ou ▼).

### Plongeon 'FLASH'

Pendant un appel, appuyez sur **TALK/FLASH** pour rendre un appel entrant, si la fonction d'appel en attente est activée.

### Touche CHAN

Appuyez sur **CHAN** pendant un appel pour changer de canal.

### Touche REMOVE

Lorsque vous révisiez le répertoire de l'afficheur, appuyez sur cette touche pour effacer la donnée affichée. En mode d'attente, appuyez et maintenez-la enfoncée pour effacer toutes les données du répertoire.

▼/CID VOL- et ▲/VOL+ 

### ▼/CID VOL--

- Lorsque vous êtes en conversation, appuyez sur cette touche pour diminuer le niveau de volume. Une tonalité double se fera entendre lorsque vous avez atteint le niveau le plus faible.



## Fonctionnement du téléphone

- Lorsque le téléphone n'est pas en cours d'utilisation, appuyez sur cette touche pour afficher les données de l'afficheur.
- Lorsque vous entrez des noms et des numéros en mémoire, appuyez sur cette touche pour effacer le dernier caractère entré.

### **VOL+**

- Lorsque vous êtes en conversation, appuyez sur cette touche pour augmenter le niveau de volume. Une tonalité double se fera entendre lorsque vous aurez atteint le niveau le plus élevé.
- Lorsque le téléphone n'est pas en cours d'utilisation, appuyez sur cette touche pour afficher le répertoire des entrées.
- Lorsque vous entrez des, appuyez sur cette touche pour entrer un espace.

### **Touche SELECT** (sélection)

Appuyez sur cette touche pour afficher le menu ou pour sélectionner un item en surbrillance à l'intérieur du menu.

### **Touche OFF**

Appuyez sur cette touche pour raccrocher. Lorsque vous utilisez les menus, appuyez sur cette touche pour annuler une opération, reculer ou quitter le menu affiché.

### **Touche REDIAL/PAUSE**

Appuyez sur cette touche pour visionner la mémoire de recomposition. Pendant l'entrée des numéros, appuyez sur cette touche et maintenez-la enfoncée pour insérer une pause dans la séquence de composition.

### **Touche PROG** (programmation)

Lorsque le combiné est en mode décroché, appuyez sur cette touche pour accéder au mode de programmation.

### **Touche VOL** (volume)

Pendant un appel, appuyez sur la touche ▲ ou ▼ pour régler le niveau d'écoute à un niveau confortable.

# Fonctionnement du téléphone

## Fonctionnement du socle

### Touche **CHARGE/IN USE**

- Clignote en cadence lorsque vous recevez un appel.
- Clignote lentement si le combiné est en utilisation ou lorsque le répondeur prend un message.
- S'allume en feu fixe lorsque le combiné se recharge.

### Fenêtre des messages

Indique le statut du répondeur téléphonique (e.x.: indique le nombre de messages en mémoire).

### Touche **ANS ON/OFF**

Permet de régler le répondeur téléphonique afin qu'il réponde aux appels entrants.

### Touche **PLAY/STOP**

- Permet d'effectuer la lecture des messages dans la boîte vocale.
- Permet d'arrêter la lecture des messages dans la boîte vocale.

### Touche **REPEAT/ ◀**

Répéter ou effectuer la lecture du message précédent pendant la lecture ou lorsque d'un paramètre de réglage en mode de réglage **SETUP**.

### Touche **SKIP/ ▶**

Sauter au message suivant pendant la lecture ou lorsque d'un paramètre de réglage en mode de réglage **SETUP**.

### Touche **DELETE**

Effacer un seul message ou tous les messages.

### Touche **▲ / ▼**

Augmente/diminue le niveau de volume.

### Touche **CLOCK**

Annoncer l'heure actuelle. Appuyez de nouveau pour accéder au mode de réglage de l'horloge.

### Touche **SETUP**

Régler différentes fonctions du répondeur téléphonique. Appuyez de nouveau pour accéder au mode de réglage de l'horloge.

### **ANNC** (announce)

Accéder au mode du message d'annonce. Appuyez de nouveau pour quitter.

### Touche **FIND HANDSET**

Pour envoyer un télé-signal afin de localiser le combiné.

## note

- Seulement un combiné peut être en cours d'appel à la fois. Par exemple, si le combiné HS1 est en cours d'appel et qu'un utilisateur au combiné HS2 appuie sur la touche **TALK**, l'inscription **OTHER HANDSET ON OR OUT OF RANGE** apparaîtra à l'affichage.

## note

- Seulement un combiné peut être en cours d'appel à la fois. Par exemple, si le combiné HS1 est en cours d'appel et qu'un utilisateur au combiné HS2 appuie sur la touche **TALK**, l'inscription **OTHER HANDSET ON OR OUT OF RANGE** apparaîtra à l'affichage.

## Fonctionnement du téléphone

### Régler le mode de tonalité temporaire

Si votre mode de composition est à impulsions (Pulse), vous pourrez passer du mode de composition à impulsion au mode de composition à tonalité pendant une conversation, en appuyant sur la touche **\*TONE**. Ceci est utile lorsque vous devez envoyer des signaux de tonalité pour accéder à un service bancaire par téléphone ou pour les services interurbains.

1. Appuyez sur **TALK/FLASH**.
2. Composez le numéro.
3. Appuyez sur **TONE\***.

### Transfert d'appel

Un appel externe peut être transféré à un combiné (HS1) l'autre combiné (HS2) en procédant comme suit :

#### Pour le ia5870

1. Pendant un appel, appuyez sur la touche **SELECT** du HS1 afin de transférer l'appel à l'autre combiné.

HS1 affichera :

APPEL TRANSFERE

HS2 sonnera et affichera :

APPEL TRANSFERE

2. Appuyez sur **TALK/FLASH** sur le combiné HS2 pour répondre à l'appel transféré. Le combiné HS1 retournera en mode d'attente.

# Fonctionnement du téléphone

## Pour le ia5878

1. Pendant un appel, appuyez sur la touche **SELECT** du HS1 afin de transférer l'appel à l'autre combiné.

HS1 affichera:

ENTRER 1-3

Le combiné qui reçoit affichera:

TRANSFERT APPEL

2. Entrez le numéro du combiné auquel vous désirez transférer l'appel.
3. Appuyez sur **TALK/FLASH** sur le combiné qui reçoit afin de répondre à l'appel transféré. Le combiné HS1 retournera en mode d'attente.

## Pour le ia5882

1. Pendant un appel, appuyez sur la touche **SELECT** du combiné HS1 pour transférer l'appel à l'autre combiné.

HS1 affichera:

ENTRER 1-4

Le combiné qui reçoit affichera:

TRANSFERT APPEL

2. Entrez le numéro du combiné auquel vous désirez transférer l'appel.
3. Appuyez sur **TALK/FLASH** sur le combiné qui reçoit pour répondre à l'appel. Le combiné HS1 retournera en mode d'attente.

### note

- Si le combiné HS2 n'a pu être localisé, le combiné HS1 émettra une tonalité triste et l'appel se poursuivra automatiquement. Le combiné peut annuler le télé-signal en appuyant sur la touche **TALK/FLASH** avant que le combiné HS2 ne réponde et poursuivre l'appel avec l'interlocuteur.
- Si le combiné HS2 ne répond pas à l'intérieur d'un délai de trente secondes, le combiné HS1 sonnera jusqu'à ce que vous appuyez sur la touche **TALK/FLASH** pour prendre l'appel retourné. Si l'appel n'est pas répondu dans un délai de trente secondes, l'appel sera immédiatement terminé.

## note

- Pour acheter un combiné, visitez notre site Web au [www.vtechphones.com](http://www.vtechphones.com) ou communiquez avec le service à la clientèle de VTech au 1-800-595-9511. Au Canada, contactez VTech Telecommunications Canada Ltd. au [www.vtechcanada.com](http://www.vtechcanada.com) ou 1-800-267-7377.

## Fonctionnement du téléphone

### Prise du casque d'écoute

Vous pouvez utiliser le téléphone en mode mains libres en installant un casque d'écoute VTech de 2,5 mm, vendu séparément.

Branchez le casque d'écoute dans la prise située sur le côté droit du combiné (sous le couvercle de caoutchouc). Ne forcez pas la connexion, assurez-vous que la prise du casque d'écoute soit branchée correctement.



### Portée de fonctionnement

Ce téléphone sans fil fonctionne à l'intérieur de la limite permise par la Commission fédérale des communications (FCC). Cependant, ce combiné et socle peuvent communiquer sur une certaine distance seulement – qui varie selon l'emplacement du socle et du combiné, de la température et de la construction de votre résidence ou de votre bureau.

Si vous vous déplacez hors de portée pendant une conversation, il est possible que vous entendiez des interférences. Pour améliorer la réception, rapprochez-vous du socle.

Si vous vous déplacez hors de portée sans appuyer sur la touche **OFF**, votre téléphone demeurera décroché. Pour raccrocher correctement, rapprochez-vous du socle et appuyez périodiquement sur la touche **OFF**.

## Répertoire téléphonique

Votre téléphone peut conserver en mémoire 20 numéros de téléphone (incluant les neuf numéros de composition abrégée) avec les noms (d'un maximum de 15 caractères pour le nom et 24 chiffres pour le numéro, dans chaque adresse mémoire) dans le combiné.

### Entrer un numéro et un nom dans le répertoire téléphonique

1. Appuyez sur **PROG**. L'écran affichera **RÉPERTOIRE**.
2. Appuyez sur **SELECT**. L'écran affichera **ENTRER NOM**.
3. À l'aide du tableau de la page suivante, entrez un maximum de 15 caractères pour le nom que vous stockez. Utilisez la touche ▼ pour reculer et faire les corrections s'il y a lieu; utilisez la touche ▲ pour avancer et ajouter un espace.
4. Lorsque vous avez fini d'entrer le nom, appuyez sur **SELECT** ou **PROG**. L'écran affichera **ENTRER NUMÉRO**.
5. Entrez le numéro de téléphone. Utilisez la touche ▼ pour reculer et faire les corrections s'il y a lieu. Appuyez sur **REDIAL/PAUSE** pour entrer une pause dans la séquence de composition (par exemple un **P** sera affiché) si nécessaire.  
— **OU** —

Appuyez sur **REDIAL/PAUSE** pour afficher le dernier numéro composé à partir de ce téléphone.

6. Appuyez sur **SELECT** ou **PROG**. L'écran affichera **SONN. DIST.?** et le réglage actuel.
7. Appuyez sur ▼ ou ▲ pour choisir **O** (oui) si vous désirez que le téléphone vous avertisse des appels provenant de ce numéro en changeant la sonnerie en un type de sonnerie distinctive après la première sonnerie. Choisissez **N** (non) si vous désirez un type de sonnerie normal.
8. Appuyez sur **SELECT** ou **PROG** afin de confirmer votre sélection. Si vous choisissez **O** (oui) à l'étape 7, un **■** sera affiché à l'entrée du répertoire téléphonique.

### note

- Appuyez sur la touche **OFF** en tout temps pour quitter le répertoire.
- Lorsque la mémoire est pleine, l'écran affiche **MÉMOIRE PLEINE**; une tonalité d'erreur se fait entendre et vous ne pourrez pas stocker un nouveau numéro jusqu'à ce que vous effaciez le numéro en mémoire.
- Si le répertoire est vide et que vous tentiez d'y accéder, l'inscription **RÉPERTOIRE VIDE** sera affichée à l'écran.

# Répertoire téléphonique

## Tableau des caractères

À l'aide du tableau ci-dessous, entrez un maximum de 15 caractères pour le nom que vous désirez entrer en mémoire. Une tonalité d'erreur se fera entendre si vous tentez d'entrer un nom excédant 15 caractères. Appuyez sur la touche ▼ pour reculer et effectuer une correction; appuyez sur la touche ▲ pour avancer et ajouter un espace.

Touches	Caractère par nombre de pression de la touche					
	Une fois	Deux fois	3 fois	4 fois	5 fois	6 fois
1	1					
2	A	B	C	2		
3	D	E	F	3		
4	G	H	I	4		
5	J	K	L	5		
6	M	N	O	6		
7	P	Q	R	S	7	
8	T	U	V	8		
9	W	X	Y	Z	9	
0	0					
*	*					
#	&	'	,	-	.	#



# Répertoire téléphonique

## Éditer une entrée du répertoire téléphonique

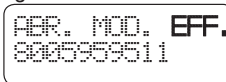
1. Appuyez sur ▲. L'écran affichera **RÉPERTOIRE**.
2. Appuyez sur ▼ ou ▲ pour défiler alphabétiquement à travers les entrées de la mémoire.  
— OU —  
Appuyez sur la touche d'adresse mémoire correspondant à l'entrée que vous désirez éditer.
3. Lorsque l'écran affiche le numéro que vous désirez éditer, appuyez sur **SELECT**. Puis sur ▼ ou ▲ jusqu'à ce que **EDIT** clignote.



4. Appuyez sur **SELECT**. L'écran affiche le nom et le numéro. Le curseur clignotant apparaît à la fin du nom. Utilisez les touches ▼ ou ▲ et les touches numériques pour éditer le nom. Appuyez sur **SELECT** pour confirmer et éditer le numéro. Appuyez sur ▼ pour reculer et effectuer des corrections. Appuyez sur **SELECT** pour confirmer et déplacer le curseur jusqu'au réglage de la sonnerie distinctive.
5. Appuyez sur **SELECT** pour sauvegarder l'information éditée.

## Effacer une entrée du répertoire téléphonique

1. Appuyez sur ▲. L'écran affichera **RÉPERTOIRE**.
2. Appuyez sur ▼ ou ▲ pour défiler alphabétiquement à travers les entrées de la mémoire.  
— OU —  
Appuyez sur la touche numérique correspondant à la première lettre de l'entrée que vous désirez effacer.
3. Lorsque l'écran affiche le numéro que vous désirez effacer, appuyez sur **SELECT**. Ensuite, appuyez sur ▼ ou ▲ jusqu'à ce que **EFF.** clignote.



[www.vtechcanada.com](http://www.vtechcanada.com)

### note

- Lorsque vous atteignez la fin du répertoire, l'inscription **FIN DE LISTE** apparaîtra à l'affichage.
- Si vous appuyez sur les touches du clavier pour effectuer une recherche alphabétique lorsque vous êtes dans le répertoire, et qu'il n'y a aucune entrée débutant par cette lettre, l'inscription **AUCUNES DONNÉES** sera affichée à l'écran.
- Le répertoire téléphonique de chaque combiné est indépendant des autres combinés. Si vous entrez un numéro en mémoire ou effectuez des changements dans le répertoire d'un combiné, ces changements ne se refléteront pas dans les autres combinés.



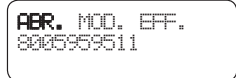


## Répertoire téléphonique

4. Appuyez sur **SELECT**. L'écran affiche **EFF. NON OUI** et le numéro. Le choix actuel clignote.
5. Appuyez sur ▲ jusqu'à ce que **OUI** clignote.
6. Appuyez sur **SELECT**. Vous entendrez une tonalité de confirmation.

### Déplacer une entrée du répertoire dans la mémoire de composition abrégée

1. Appuyez sur ▲. L'écran affichera **RÉPERTOIRE**.
2. Appuyez sur ▼ ou ▲ pour défiler alphabétiquement dans le répertoire téléphonique.  
— **OU** —  
Appuyez sur la touche numérique correspondant à la première lettre de l'entrée que vous désirez déplacer.
3. Lorsque l'écran affiche l'entrée que vous désirez déplacer, appuyez sur la touche **SELECT**. Ensuite, appuyez sur ▼ ou ▲ jusqu'à ce que **ABR.** clignote.
4. Appuyez sur **SELECT**. L'écran affichera **ENTRER 1-9**.
5. Appuyez sur la touche (1-9) pour déplacer cette entrée du répertoire téléphonique vers la mémoire de composition abrégée et lui assigner une adresse mémoire. Vous entendrez une tonalité de confirmation. Un numéro d'adresse mémoire (1 à 9) sera affiché à cette entrée.



ABR. MOD. EFF.  
8805959511

### Composer un numéro en mémoire dans le répertoire téléphonique

1. Appuyez sur ▲. L'écran affichera **RÉPERTOIRE**.
2. Appuyez sur ▼ ou ▲ pour défiler alphabétiquement à travers les entrées de la mémoire.  
— **OU** —  
Appuyez sur la touche numérique correspondant à la première lettre de l'entrée que vous désirez composer.
3. Lorsque l'écran affiche le numéro que vous désirez effacer, appuyez sur **TALK**.



## Composition abrégée

Ce téléphone sans fil peut stocker dans sa mémoire neuf numéros de téléphone avec les noms correspondants (chaque numéro peut comporter un maximum de 15 caractères et 24 chiffres par adresse mémoire). Entrez en mémoire de composition abrégée (1 à 9) de chaque combiné. Vous pouvez également entrer les numéros en mémoire du répertoire téléphonique dans l'ordre alphabétique. Consultez les instructions de la section **Répertoire téléphonique**.

### Entrer un numéro dans la mémoire de composition abrégée

1. Appuyez sur **PROG**. Appuyez sur ▼ ou ▲ jusqu'à ce que l'écran affiche **COMPOS. ABRÉGÉE**.
2. Appuyez sur **SELECTECT**. L'écran affichera **ENTRER 1-9**.
3. Appuyez sur la touche (1 à 9) correspondant à l'adresse mémoire où vous désirez entrer le numéro. L'écran affichera **ENTRER NOM**.
4. À l'aide du tableau ci-dessous et des chiffres du clavier, entrez un maximum de 15 caractères pour le nom que vous stockez. Utilisez la touche ▼ pour reculer et effectuer des corrections; appuyez sur ▲ pour avancer et ajouter un espace.

Touches	Caractère par nombre de pression de la touche					
	Une fois	Deux fois	3 fois	4 fois	5 fois	6 fois
1	1					
2	A	B	C	2		
3	D	E	F	3		
4	G	H	I	4		
5	J	K	L	5		
6	M	N	O	6		
7	P	Q	R	S	7	
8	T	U	V	8		
9	W	X	Y	Z	9	
0	0					
*	*					
#	&	'	,	-	.	#

## note

- Les données que vous entrez en mémoire dans la composition abrégée seront sauvegardées dans les adresses-mémoire 01 à 09 et apparaîtront également dans le répertoire.
- Appuyez sur la touche **OFF** en tout temps pour quitter le mode de composition abrégée.
- Lorsque l'adresse mémoire désirée n'est pas vide, la nouvelle entrée la remplacera et l'ancienne entrée sera déplacée à une autre adresse mémoire.

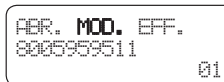


## Composition abrégée

5. Lorsque vous avez terminé d'entrer un nom, appuyez sur la touche **SELECTECT** ou **PROG.** L'écran affichera **ENTRER NUMÉRO.**
6. Entrez le numéro de téléphone. Utilisez la touche ▼ pour reculer et faire les corrections s'il y a lieu. Appuyez sur **REDIAL/PAUSE** pour entrer une pause dans la séquence de composition (un **P** sera affiché) si nécessaire.  
— **OU** —  
Appuyez sur **REDIAL/PAUSE** pour le dernier numéro composé à partir de ce téléphone (d'un maximum de 24 chiffres).
7. Appuyez sur la touche **SELECTECT** ou **PROG** pour entrer votre numéro en mémoire. L'écran affichera **SONN. DIST.?** et le réglage actuel.
8. Appuyez sur ▼ ou ▲ pour choisir **O** (pour oui) si vous désirez que le téléphone vous avertisse des appels provenant de ce numéro en changeant la sonnerie en un type de sonnerie distinctive après la première sonnerie. Choisissez **N** (pour non) pour un type de sonnerie normal.
9. Appuyez sur **SELECTECT** ou **PROG** pour confirmer. Si vous choisissez **O** à l'étape 8, un **!** sera affiché avec l'entrée en mémoire.

### Éditer une donnée de composition abrégée

1. Appuyez sur la touche de l'adresse mémoire (1 à 9) à éditer et maintenez-la enfoncée.
2. Lorsque l'écran affichera le numéro que vous désirez éditer, appuyez sur la touche **SELECT.** Puis appuyez sur la touche ▼ ou ▲ jusqu'à ce que **MOD.** clignote.



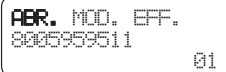
```
SER. MOD. EFF.  
8005959511  
01
```

3. Appuyez sur **SELECT.** L'écran affiche le nom et le numéro. Le curseur clignotant apparaît à la fin du nom. Utilisez les touches ▼, ▲ et les touches numériques pour éditer le nom. Appuyez sur **SELECT** pour déplacer le curseur à l'éditing du numéro. Appuyez sur ▼ pour reculer et corriger. Appuyez sur **SELECT** pour vous déplacer au réglage de la sonnerie distinctive. Appuyez sur ▼ ou ▲ pour choisir **O** (pour oui) si vous désirez que le téléphone vous alerte lorsque vous recevez un appel de ce numéro. Choisissez **N** pour une sonnerie normale.
4. Appuyez sur **SELECT** pour sauvegarder l'information éditée.

## Composition abrégée

### Effacer une entrée de la mémoire de composition abrégée

1. Appuyez sur la touche correspondant à l'adresse mémoire (1 à 9) que vous désirez effacer et maintenez-la enfoncée.
2. Lorsque l'écran affiche le numéro que vous désirez effacer, appuyez sur **SELECT**. Appuyez sur ▼ ou ▲ jusqu'à ce que **EFF.** clignote.



ABR. MOD. EFF.  
8005959511 01

3. Appuyez sur **SELECT**. L'écran affiche **EFF. NON OUI** et le numéro. La sélection actuelle clignotera.
4. Appuyez sur ▲ jusqu'à ce que **OUI** clignote.
5. Appuyez sur **SELECT**. Vous entendrez une tonalité de confirmation.

### Composer un numéro de la mémoire de composition abrégée

1. Appuyez sur la touche correspondant à l'adresse mémoire (1 à 9) que vous désirez effacer et maintenez-la enfoncée.
2. Appuyez sur **TALK** pour composer le numéro affiché.

### Réassigner les adresses mémoire mémoire de composition abrégée

1. Appuyez sur la touche correspondant à l'adresse mémoire (1 à 9) que vous désirez réassigner et maintenez-la enfoncée.
2. Lorsque l'écran affiche le numéro que vous désirez réassigner, appuyez sur **SELECT**. Appuyez sur ▼ ou ▲ jusqu'à ce que **ABR.** clignote.



ABR. MOD. EFF.  
8005959511 01

3. Appuyez sur **SELECT**. L'écran affichera **ENTRER 1-9**.
4. Appuyez sur les touches (1 à 9) pour réassigner cette entrée dans une autre adresse mémoire. Vous entendrez une tonalité de confirmation.

## Afficheur

Votre téléphone est doté de l'afficheur et de l'afficheur de l'appel en attente qui fonctionne de concert avec les services de votre compagnie de téléphone locale. L'afficheur avec l'afficheur de l'appel en attente vous permet de voir qui vous appelle avant de répondre à l'appel, même lorsque vous êtes en conversation sur un autre appel.

Vous pourrez devoir changer de service téléphonique afin de vous prévaloir de cette fonction. Contactez votre compagnie de téléphone locale si :

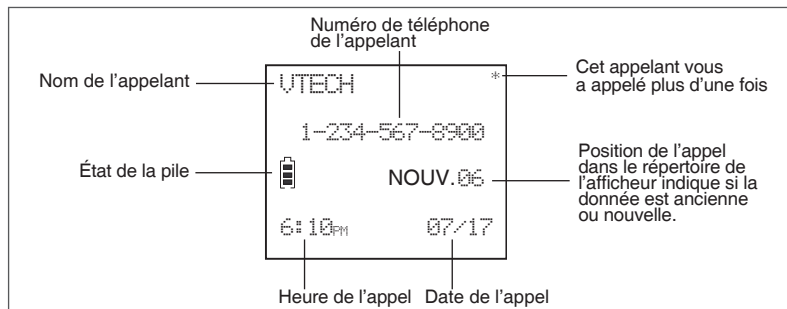
- Vous êtes abonné à l'afficheur et à l'afficheur de l'appel en attente, mais en tant que service séparé (vous pourriez avoir à vous abonner aux services combinés).
- Vous êtes abonné au service de l'afficheur seulement, ou au service de l'appel en attente seulement.
- Vous n'êtes pas abonné à aucun des services de l'afficheur ou de l'afficheur de l'appel en attente.

Vous pouvez utiliser cet appareil avec le service de l'afficheur régulier et vous pouvez utiliser les autres fonctions de cet appareil sans être abonné aux services de l'afficheur ou de l'afficheur de l'appel en attente.

Ces services sont disponibles par abonnement et ils peuvent ne pas être disponibles dans votre région.

Cet appareil peut fournir l'information uniquement si l'appelant et vous êtes dans des régions qui offrent le service de l'afficheur et si les deux fournisseurs de services téléphoniques ont des équipements compatibles.

## Afficheur



### À propos du répertoire de l'afficheur (afficheur)

Votre téléphone conserve en mémoire les données de l'afficheur de 90 appels. L'appel le plus récent reçoit le numéro le plus élevé. Lorsque la mémoire est pleine, les données de l'appel le plus ancien sont effacées afin de faire de la place pour les données du prochain appel entrant.

Pour chacun des appels entrants, l'écran affiche les données suivantes entre la première et la deuxième sonnerie :

- Le nom de votre appelant (15 lettres sont envoyées par votre compagnie de téléphone);
- L'indicatif régional et le numéro de téléphone de l'appelant;
- L'heure et la date de l'appel.
- L'icône d'appel répété (\*) affiché dans le coin supérieur droit indique que l'appelant a appelé plus d'une fois.

### Réviser le répertoire de l'afficheur

1. Appuyez sur la touche ▼ (CID) pour réviser le répertoire de l'afficheur.
2. Appuyez sur ▼ ou ▲ pour défiler à travers le répertoire de l'afficheur.

## note

- Si vous répondez à l'appel avant que les données apparaissent à l'affichage, il est possible qu'elles ne s'affichent pas dans le répertoire de l'afficheur.
- Appuyez sur la touche **OFF** en tout temps pour quitter le répertoire de l'afficheur.
- Le répertoire de l'afficheur de chaque combiné est indépendant des autres combinés. Par exemple, lorsque vous effacez une entrée du répertoire de l'afficheur dans un combiné, elle ne sera pas effacée sur les autres combinés.

## note

- Les numéros de l'afficheur peuvent apparaître avec un indicatif régional qui peut ne pas être nécessaire pour les appels locaux ou nécessaire sans l'ajout du "1" pour les appels interurbains. Si le numéro n'est pas affiché dans le bon format, appuyez successivement sur la touche # pour afficher les différentes options de composition. Si vous pouvez choisir de composer avec ou sans l'indicatif régional ou sans le 1.

## Afficheur

### Effacer des données du répertoire de l'afficheur

#### Effacer une donnée spécifique :

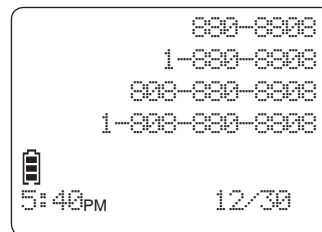
1. Localisez la donnée que vous désirez effacer du répertoire de l'afficheur.
2. Appuyez sur **REMOVE** pour effacer. Vous entendrez une tonalité de confirmation.

#### Effacer toutes les données :

1. Lorsque le combiné est en mode d'attente (off), appuyez et maintenez enfoncée la touche **REMOVE** pour effacer. L'écran affichera **EFF TOUS NON OUI**. La sélection actuelle clignotera.
2. Appuyez sur ▲ jusqu'à ce que **OUI** clignote.
3. Appuyez sur **SELECT**. Vous entendrez une tonalité de confirmation.


#### Composer le numéro affiché

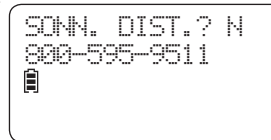
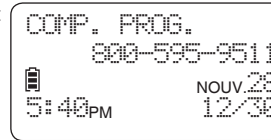
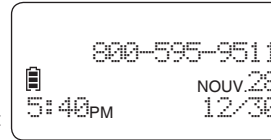
1. Localisez la donnée du répertoire téléphonique que vous désirez composer.
2. Si vous désirez changer comment le numéro sera composé, appuyez sur #. L'écran affichera les choix de composition alternatifs pour cet appel (indicatif régional + numéro; 1 + indicatif régional + numéro; numéro seulement; 1 + numéro). Vous trouverez les détails en rapport avec le changement de format de composition à droite.
3. Appuyez sur **SELECT**. Appuyez ▼ ou ▲ jusqu'à ce que **COMP.** clignote.
4. Appuyez sur **SELECT**. Le numéro sera automatiquement composé.  
— **OU** —  
Lorsque le numéro est correctement affiché et que vous désirez le composer, appuyez sur **TALK**.



# Afficheur

## Entrer une donnée du répertoire de l'afficheur dans le répertoire téléphonique

1. Localisez la donnée du répertoire de l'afficheur que vous désirez entrer dans le répertoire téléphonique.
2. Si vous désirez changer comment le numéro sera composé, appuyez sur #. L'écran affichera les choix de composition alternatifs pour cet appel (indicatif régional + numéro; 1 + indicatif régional + numéro; numéro seulement; 1 + numéro). Vous trouverez les détails en rapport avec le changement de format de composition à droite.
3. Appuyez sur **SEL**, appuyez sur ▼ ou ▲ jusqu'à ce que **PROG.** clignote.
4. Appuyez de nouveau sur **SELECT**.
5. On vous offrira la possibilité d'éditer le nom. Faites les corrections et appuyez sur **SELECT**.
6. Éditez le numéro, si nécessaire et appuyez sur **SELECT**.
7. Appuyez sur ▼ ou ▲ pour sélectionner **O** ou **N** pour la sonnerie distinctive.
8. Appuyez sur **SELECT**. Vous entendrez une tonalité de confirmation. Si vous choisissez **O** à l'étape 5, un  sera affiché avec l'entrée.



### note

- Les numéros de l'afficheur peuvent apparaître avec un indicatif régional qui peut ne pas être nécessaire pour les appels locaux ou nécessaire sans l'ajout du "1" pour les appels interurbains. Si le numéro n'est pas affiché dans le bon format, appuyez successivement sur la touche # pour afficher les différentes options de composition. Si vous pouvez choisir de composer avec ou sans l'indicatif régional ou sans le 1.

## Messages affichés à l'écran

Messages à l'écran :	Lorsque :
APPELANT CONF.	Lorsque l'interlocuteur bloque l'afficheur du nom et/ou du numéro.
APPELANT INCON.	Votre compagnie de téléphone est incapable de recevoir les données de du nom et/ou du numéro.
* (après le nom)	Cet appelant a téléphoné plus d'une fois.



## note

- Si vous êtes abonné aux services de l'afficheur, l'horloge se réglera automatiquement au prochain appel entrant, mais vous devrez régler l'année. Vous pouvez également régler l'horloge manuellement.
- Pour avancer par incrément de 10 à la fois, appuyez et maintenez enfoncée **SKIP** ou **REPEAT**.
- Appuyez et maintenez enfoncée **CLOCK** pendant environ deux secondes pour quitter le mode de réglage de l'horloge en tout temps et le nouveau réglage sera sauvegardé et annoncé.

## Fonctionnement du répondeur téléphonique

### Voyants audibles

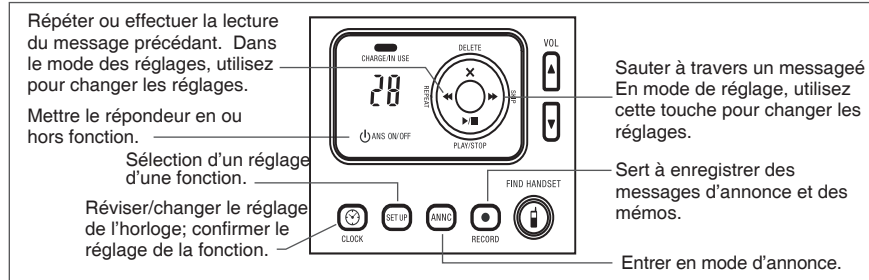
Ce système de répondeur est doté d'un guide parlé décrivant les fonctions et de confirmations vocales lorsque vous appuyez sur une touche ou complétez une opération.

### Réglage de l'horloge

1. Assurez-vous que le répondeur soit en fonction.
2. Appuyez sur **CLOCK**. Le répondeur annoncera (e.x. la journée, l'heure et l'année), et annoncera: *"To set the clock, press **CLOCK**."*
3. Appuyez sur **CLOCK**. La journée sera annoncée.
4. Appuyez sur **SKIP** ou **REPEAT** jusqu'à ce que le répondeur annonce la bonne heure, appuyez sur la touche **CLOCK**. Le répondeur annoncera le réglage actuel des heures.
5. Appuyez sur **SKIP** ou **REPEAT** jusqu'à ce que le répondeur annonce l'heure exacte, appuyez sur la touche **CLOCK**. Le répondeur annoncera le réglage actuel des minutes.
6. Appuyez sur **SKIP** ou **REPEAT** jusqu'à ce que le système annonce le réglage des minutes puis, appuyez sur la touche **CLOCK**. Le système annoncera l'année.
7. Appuyez sur **SKIP** ou **REPEAT** jusqu'à ce que le système annonce le réglage de l'année, appuyez sur la touche **CLOCK**. Le système annoncera le réglage actuel de l'heure.

## Fonctionnement du répondeur téléphonique

Si vous choisissez de ne pas enregistrer de message d'annonce personnel, le message d'annonce préenregistré est le suivant : *"Hello, please leave a message after the tone."*



### Enregistrer votre message d'annonce

1. Appuyez sur **ANNC** jusqu'à ce que vous entendiez *"Announcement. Press PLAY or press RECORD."*
2. Appuyez sur **RECORD**. Après avoir entendu *"Record after the tone. Press STOP when you are done,"* suivi d'un bip, parlez en direction du socle pour enregistrer votre message d'annonce d'une longueur maximale de 90 secondes.
3. Appuyez sur **PLAY/STOP**. Le répondeur jouera votre message enregistré.
4. Appuyez sur **ANNC** pour quitter le menu.

### Réviser votre message d'annonce

1. Appuyez sur **ANNC** jusqu'à ce que vous entendiez *"Announcement. Press PLAY or press RECORD."*
2. Appuyez sur **PLAY/STOP**, le répondeur jouera le message d'annonce enregistré.

### note

- Les messages d'annonce d'une durée inférieure à trois secondes ne seront pas enregistrés.
- Si le répondeur téléphonique est hors fonction et que vous recevez des appels, le téléphone sonnera 10 coups et le répondeur annoncera *"Please enter remote access code."*

## note

- Pour avancer le numéro du code d'accès à distance par incrément de dix à la fois, appuyez et maintenez enfoncée la touche **SKIP** ou **REPEAT**.

## Fonctionnement du répondeur téléphonique

### Effacer le message d'annonce

Appuyez sur **DELETE** pour effacer le message en cours de lecture. Le répondeur utilisera le message d'annonce préenregistré jusqu'à ce que vous en enregistrez un nouveau.

### Réglage de votre répondeur téléphonique

1. Appuyez sur **SETUP** jusqu'à ce que vous entendiez le répondeur mentionner la fonction que vous désirez régler. Référez-vous à la section **Sommaire des fonctions** ci-dessous pour plus de détail à ce sujet.
2. Appuyez sur **SKIP** ou **REPEAT** jusqu'à ce que vous entendiez le réglage que vous désirez.
3. Appuyez sur **SETUP** pour vous déplacer à la fonction suivante ou appuyez sur la touche **PLAY/STOP** pour quitter.

Les réglages par défaut sont indiqués par un \*.

Invitation du système :	Description :
<i>"Number of rings &lt;current setting&gt;, to change the setting, press <b>SKIP</b> or <b>REPEAT</b>, to continue setup, press <b>SETUP</b>."</i>	Permet de régler le nombre de sonneries avant que le répondeur prenne l'appel. Deux sonneries, quatre* sonneries, six sonneries et économie d'interurbain. Lorsque vous réglez à l'option d'économie d'interurbain, le répondeur prendra l'appel après deux sonneries si vous avez des nouveaux messages/mémos sinon, après quatre sonneries.
<i>"Base ringer &lt;current setting&gt;, to change the setting, press <b>SKIP</b> or <b>REPEAT</b>, to continue setup, press <b>SETUP</b>."</i>	Permet de changer le niveau de volume de la sonnerie. Choisissez parmi les niveaux HI, LO ou <b>OFF</b> .
<i>Remote access code &lt;current setting&gt;, to change the setting, press <b>SKIP</b> or <b>REPEAT</b>, to continue setup, press <b>SETUP</b>.</i>	Vous permet d'appeler votre répondeur téléphonique à distance afin d'accéder aux messages et aux fonctions du menu du répondeur. Le code par défaut est le 19.

## Fonctionnement du répondeur téléphonique

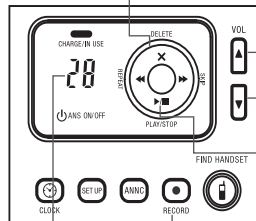
*Message alert tone <current setting>, to change the setting, press **SKIP** or **REPEAT**, to continue setup, press **SETUP**.*

Permet à l'utilisateur d'entendre un bip lorsqu'il a reçu des nouveaux messages. Cette fonction peut être activée ou désactivée (\*).

### Effacer des messages

- Pour effacer un message, appuyez sur la touche **DELETE** pendant la lecture du message.
- Appuyez et maintenez enfoncée la touche **DELETE** pour effacer les anciens messages.
- Vous ne pouvez effacer un message tant qu'il n'ait pas été révisé; les messages effacés ne peuvent être récupérés.

Fenêtre des messages



Pour augmenter/diminuer le volume du haut-parleur.

Écouter les messages

- Appuyez pour écouter les messages.
- Appuyez à nouveau pour arrêter la lecture.

Enregistre mes messages d'annonce et les mémos.

**note**

- Vous pouvez quitter la fonction de réglages en tout temps en appuyant sur la touche **PLAY/STOP**.

## Fonctionnement du répondeur téléphonique

### Écouter, sauvegarder et effacer les messages

Le répondeur sauvegardera automatiquement les messages jusqu'à ce que vous les effaciez et peut conserver en mémoire 15 minutes de messages, mémos et annonces (jusqu'à un maximum de 95 messages). Un message ou un mémo peut être d'une durée de quatre minutes.

La touche de la boîte vocale clignotera lorsque vous avez des nouveaux messages. Si tous les messages de cette boîte vocale sont des anciens messages, le voyant s'allumera en feu fixe. Le répondeur annoncera le numéro de la boîte vocale, le nombre de nouveaux messages et le nombre d'anciens messages. Lorsque les messages auront été joués, appuyez de nouveau sur la touche **PLAY/STOP** pour entendre tous (les anciens) messages.

Après avoir lu un message, le système annoncera la date et l'heure à laquelle le message a été reçu. Pendant la lecture du message, la fenêtre des messages affichera le nombre de messages. Après avoir lu le dernier message d'une boîte vocale, le système annoncera "End of messages" (Fin des messages). Si le système a moins de cinq minutes d'enregistrement résiduel, il annoncera la durée résiduelle.

### Filtrage des appels/Interception

1. Réglez le niveau de volume de la lecture des messages au niveau **1** pour que vous puissiez entendre le message.
2. Si vous décidez de prendre l'appel, appuyez sur la touche **TALK/FLASH** du combiné.

### Enregistrement d'un mémo

Vous pouvez enregistrer un mémo d'une durée de quatre minutes, qui sera stocké en tant que message entrant.

1. Appuyez sur **RECORD**.
2. Le répondeur annoncera "*Record after the tone. Press STOP when you are done.*" Après le bip, parlez en direction du microphone. La fenêtre des messages affichera la durée de votre mémo, d'un maximum de 99 secondes. Si vous enregistrez un mémo d'une durée supérieure à 99 secondes, 99 continuera à clignoter jusqu'à ce que vous ayez terminé.
3. Appuyez sur **PLAY/STOP** pour arrêter l'enregistrement.

## Fonctionnement du répondeur téléphonique

Affiché à la fenêtre :	Lorsque :
0	Aucun nouveau message.
1-94	Nombre total d'ancien(s) message(s).
0-94 (clignotant)	Nombre total de nouveau(x) message(s) ou l'horloge a été réglée.
1-95 & F (alternatif)	La mémoire est pleine avec des anciens et des nouveaux messages. (le nombre maximum de messages est 99).
1-99 (comptant)	La durée écoulée pendant l'enregistrement d'un mémo ou n'un message d'annonce est de 99 secondes.
99 (clignotant)	L'enregistrement dépasse 99 secondes.
1-95	Le nombre d'anciens messages pendant la lecture des messages.
1-95 (clignotant)	Le nombre de nouveaux messages pendant la lecture des messages.
1-8 (fixe pendant une seconde)	Indique le niveau de volume sélectionné en appuyant sur les touches d'augmentation/diminution du volume.
10-99 (fixe pendant une seconde)	Indique le code d'accès à distance actuel.
ON or OF (fixe pendant une seconde)	Affiche le réglage change de en à hors fonction.
-- (fixe)	Le système répond à un appel ou est en mode de fonctionnement à distance.
-- (clignotant)	Le système est en mode de réglage ou en cours d'initialisation.

## Fonctionnement du répondeur – accès à distance

### Accès à distance au répondeur téléphonique

Vous pouvez accéder à distance à plusieurs fonctions à partir d'un téléphone touch-tone.

1. Composez votre numéro de téléphone.
2. Lorsque le système répond, entrez votre code à distance. Si la mémoire est pleine, il annoncera "Memory is full") avant de vous demander d'entrer le code d'accès à distance.
3. Entrez une commande à distance, consultez la section Commandes d'accès à distance ci-dessous.
4. Pour terminer l'accès à distance, raccrochez simplement le téléphone.

### Menu vocal

Le système est doté de guides vocaux pour vous aider à faire fonctionner l'appareil à distance. Appuyez sur les touches \*5 pour entendre le menu pendant que vous êtes connecté au répondeur.

### Commandes d'accès à distance

Fonction :	Commande :
Écouter un message	Appuyez sur la touche <b>1</b> pour écouter tous les messages. Appuyez sur la touche <b>2</b> pour écouter les nouveaux messages. S'il n'y a pas de nouveaux messages, le système lira les anciens.
Répéter un message	Appuyez sur la touche <b>4</b> pendant la lecture du message pour reculer d'un message.
Sauter un message	Appuyez sur la touche <b>6</b> pendant la lecture du message; à chaque pression des touches, le répondeur avancera d'un message.
Arrêt	Appuyez sur <b>5</b> .
Assistance	Appuyez sur * <b>5</b> .
Sauvegarder les messages	Raccrochez.
Réviser le message précédent	Appuyez sur la touche <b>4</b> dès que vous entendrez l'annonce de la date et de l'heure.

## Fonctionnement du répondeur – accès à distance

Fonction :	Commande :
Effacer un message	Appuyez sur la touche <b>3</b> pendant la lecture du message. Appuyez sur la touche <b>33</b> pour effacer tous les anciens messages.
Enregistrer un message d'annonce	Appuyez sur les touches <b>*7</b> ; après le bip, enregistrez le message d'annonce, appuyez sur la touche <b>5</b> pour arrêter. Le répondeur lira le message d'annonce enregistré.
Mettre le répondeur hors fonction	Appuyez sur la touche <b>0</b> ; le système annoncera, " <i>Calls will not be answered.</i> " Appuyez de nouveau sur <b>0</b> pour remettre le répondeur en fonction.
Mettre le répondeur en fonction	Lorsque le répondeur est hors fonction, il répondra après 10 sonneries et annoncera " <i>Please enter your remote access code</i> ". Appuyez de nouveau sur la touche <b>0</b> pour remettre le répondeur en fonction.
Terminer un appel	Appuyez sur <b>8</b> .

### note

- L'accès à distance est automatiquement interrompu, si aucune touche n'a été enfoncée à l'intérieur d'un délai de 10 secondes le menu vocal sera annoncé. Après l'annonce, si aucune touche n'est enfoncée à l'intérieur d'un délai de 20 secondes, l'accès à distance se terminera automatiquement.
- Si vous accédez par l'entremise d'un téléphone tactile, appuyez sur **#5** pour arrêter l'enregistrement.
- Appuyez sur **8** pour raccrocher après un accès à distance afin que votre téléphone puisse sonner et recevoir les appels normalement.



## Fonctionnement du téléphone

L'écran affiche :	Lorsque :
** SONNERIE **	Il y a un appel entrant.
CONNEXION...	Le combiné attend le signal de composition.
TEL. E/F	Le combiné est en cours d'utilisation.
** TELE-SIGNAL **	Le socle envoie un télé-signal au combiné.
PILE FAIBLE	Le bloc-piles doit être rechargé.
BALAYAGE...	Le combiné accède l'un des trente canaux disponibles.
OTHER HANDSET ON OR OUT OF RANGE	<ol style="list-style-type: none"><li>1. S'affiche lorsqu'un combiné est en conversation et que l'autre combiné appuie sur la touche <b>TALK</b>.</li><li>2. S'affiche lorsque le socle est hors fonction et que la touche <b>TALK</b> est enfoncée. Vous entendrez également une tonalité triste.</li><li>3. S'affiche lorsque vous êtes hors de portée et que l'appel ne se connecte pas.</li></ol>
SONNERIE H/F	La sonnerie du combiné est hors fonction.

## Piles

### Soin et entretien des piles :

Lorsque les piles sont pleinement chargées, vous pourrez vous attendre d'obtenir les performances suivantes:

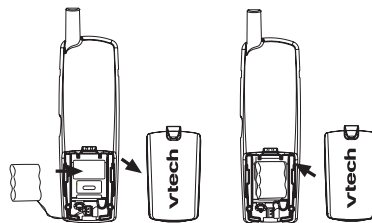
Fonctionnement	Durée de fonctionnement
En cours de conversation	jusqu'à 5 heures
En mode d'attente (lorsque vous n'êtes pas en conversation)*	jusqu'à 7 heures

\* Le combiné est hors du socle ou du chargeur, mais n'est pas en cours d'utilisation.

- Le bloc-piles doit être rechargé lorsque :
  - Un nouveau bloc-piles a été installé dans le combiné.
  - Le téléphone émet deux bips toutes les cinq secondes.
  - L'écran affiche **PILE FAIBLE** et l'icône de pile faible.
- Déposez le combiné sur le socle de manière à ce que le voyant "charge" s'allume. Le bloc-piles est pleinement chargé en seize heures.
- Vous pouvez conserver l'autonomie du bloc-piles en le remplaçant sur le socle après chaque utilisation.

### Remplacer le bloc-piles du combiné

1. Retirez le couvercle des piles en appuyant sur les encoches et en le glissant vers le bas.
2. Retirez l'ancien bloc-piles et débranchez-le.
3. Alignez les ouvertures du nouveau bloc-piles avec les broches, insérez-les en place. Remplacez le bloc-piles dans le compartiment tel que décrit à la section Installation de la page 5.
4. Remplacez le couvercle en le glissant en place.
5. Le nouveau bloc-piles doit être chargé avant d'utiliser le téléphone. Déposez le combiné sur le socle afin de permettre qu'il se recharge pendant seize heures pour la charge initiale. Le téléphone peut fonctionner avant, mais pour un fonctionnement optimal, permettez au bloc-piles de se recharger complètement.



[www.vtechcanada.com](http://www.vtechcanada.com)

**note**

- Si vous recevez constamment un voyant de piles faibles, même après avoir chargé les piles, celles-ci devront être remplacées.
- Pour réduire les risques d'incendie, de blessures ou de dommages causés au téléphone, veuillez lire et respecter les instructions attentivement : Chargez le bloc-piles fourni avec votre appareil ou conçu pour fonctionner avec celui-ci, en respectant les limites spécifiées dans le guide d'utilisation.

## Dépannage

Si vous avez de la difficulté à faire fonctionner votre téléphone, les suggestions ci-dessous devraient régler le problème. Si vous avez toujours de la difficulté après avoir essayé ces suggestions, veuillez communiquer avec VTech Communications au 1-800-595-9511. Au Canada, communiquez avec VTech Telecommunications Canada Ltd., au 1-800-267-7377.

Problème	Suggestion
Le téléphone ne fonctionne pas du tout.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Assurez-vous que le bloc-piles est installé et chargé correctement (voir les pages 5 et 38). Pour une performance optimale, remplacez le combiné sans fil sur le socle après chaque utilisation.</li><li>• Assurez-vous que le cordon d'alimentation soit branché.</li><li>• Assurez-vous que le fil téléphonique est fermement branché au socle et à la prise téléphonique.</li><li>• Débranchez le téléphone de la prise de courant et retirez le bloc-piles du combiné. Attendez 15 secondes puis remplacez le bloc-piles et rebranchez l'alimentation. Attendez une minute afin que le combiné se synchronise avec le socle.</li><li>• Retirez et réinsérez le bloc-piles. Si ceci ne règle pas le problème, il est possible que vous deviez vous procurer un nouveau bloc-piles.</li><li>• Débranchez le socle de la prise modulaire et branchez-y un autre téléphone. Si ce téléphone ne fonctionne pas, le problème se situe probablement dans le filage ou le service téléphonique local. Contactez votre compagnie de téléphone locale.</li></ul>
<b>PILE FAIBLE</b> est affiché à l'écran.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Déposez le combiné sur le socle ou le chargeur pour lui permettre de se recharger.</li><li>• Retirez et réinstallez le bloc-piles et utilisez le téléphone normalement, jusqu'à ce que le bloc-piles soit complètement épuisé. Ensuite, rechargez-le pendant 16 heures.</li><li>• Si les mesures ci-dessus ne règlent pas le problème, il est possible que le bloc-piles doive être remplacé.</li></ul>

## Dépannage

Problème	Suggestion
Le bloc-piles ne se recharge pas dans le combiné ou celui-ci n'accepte pas la charge.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Assurez-vous que le combiné soit déposé correctement sur le chargeur. Le voyant <b>CHARGE</b> du socle ou du chargeur devrait s'allumer.</li><li>• Retirez et réinstallez le bloc-piles et utilisez le téléphone normalement, jusqu'à ce que le bloc-piles soit complètement épuisé. Ensuite, rechargez-le pendant 16 heures.</li><li>• Si le combiné sans fil repose sur le chargeur ou le socle, mais que le voyant <b>CHARGE</b> ne s'allume pas, consultez la section <b>Le voyant de charge est éteint</b> de cette section.</li><li>• Le téléphone peut être défectueux. Consultez la section de la <b>Garantie</b> de ce guide d'utilisation pour plus de détails.</li></ul>
Le voyant <b>CHARGE</b> est éteint.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Nettoyez les bornes du combiné sans fil et du socle en utilisant une efface à crayon ou un tissu sec non abrasif.</li><li>• Assurez-vous que l'adaptateur et que les fils téléphoniques soient correctement branchés.</li><li>• Débranchez le téléphone de la prise de courant et retirez le bloc-piles du combiné. Attendez 15 secondes puis remplacez le bloc-piles et rebranchez l'alimentation. Attendez une minute afin que le combiné se synchronise avec le socle.</li><li>• Le téléphone peut être défectueux. Consultez la section de la <b>Garantie</b> de ce guide d'utilisation pour plus de détails.</li></ul>

## Dépannage

Problème	Suggestion
Le voyant <b>CHARGE/IN USE</b> du socle clignote.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ceci signifie que le bloc-piles est très faible, complètement vide ou que le contact ne s'effectue pas entre les bornes du bloc-piles et du socle.</li><li>• Assurez-vous que les connecteurs du bloc-piles soient correctement branchés à l'intérieur du compartiment des piles et déposez le combiné sur le socle pour permettre au combiné de se recharger.</li></ul>
Aucune tonalité.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Tentez d'abord toutes les suggestions ci-dessus.</li><li>• Rapprochez le combiné du socle.</li><li>• Il est possible que vous soyez hors de portée.</li><li>• Il est possible que votre fil téléphonique ne fonctionne pas correctement. Débranchez le fil téléphonique du socle et rebranchez un autre téléphone. Si vous n'avez toujours pas de tonalité sur ce téléphone, le problème se situe sur le filage de votre compagnie de téléphone locale. Contactez votre compagnie de téléphone locale.</li></ul>

## Dépannage

Problème	Suggestion
<p>Mon combiné ne sonne pas lorsque je reçois un appel.</p>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Assurez-vous que la sonnerie soit activée. (Consultez la page 9).</li><li>• Assurez-vous que le fil téléphonique est branché correctement dans la prise téléphonique. Assurez-vous que le cordon d'alimentation soit correctement branché. (Consultez la page 4).</li><li>• Votre combiné peut être trop éloigné du socle. Rapprochez-vous du socle.</li><li>• Il est possible que vous ayez trop d'appareils branchés à la même ligne. Tentez d'en débrancher quelques-uns.</li><li>• Si d'autres appareils dans votre résidence ont des problèmes, le problème se situe alors avec votre filage. Contactez votre compagnie de téléphone locale (des frais pourraient vous être exigés).</li><li>• Essayez un autre téléphone dans cette prise. Si celui-ci ne fonctionne pas correctement, le problème se situe alors avec votre filage. Contactez votre compagnie de téléphone locale (des frais pourraient vous être exigés).</li><li>• D'autres appareils électroniques peuvent causer de l'interférence à votre téléphone sans fil. Tentez d'installer votre téléphone à l'écart de ces appareils électroniques : routeurs sans fil, radios, tours de radiodiffusion, tours de téléavertisseurs, téléphones cellulaires, interphones, moniteurs pour bébé, téléviseurs, ordinateurs personnels, appareils électroménagers ainsi que d'autres téléphones sans fil.</li><li>• Votre fil téléphonique peut être endommagé. Essayez-en un nouveau.</li><li>• Réinstallez le bloc-piles du combiné et replacez le combiné sur le socle.</li><li>• Attendez une minute afin que le combiné se synchronise avec le socle. Veuillez attendre une minute afin que ce processus prenne place.</li></ul>

## Dépannage

Problème	Suggestion
Il est impossible de composer.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Tentez d'abord les suggestions mentionnées ci-dessus.</li><li>• Assurez-vous d'obtenir un signal de tonalité avant de composer. Le combiné peut prendre une à deux secondes pour localiser le socle, ceci est normal. Attendez une seconde de plus avant de composer.</li><li>• Assurez-vous que votre téléphone soit réglé au mode de composition correspondant au service auquel vous êtes abonné (impulsion ou tonalité). Consultez la section <b>Réglages</b> du guide d'utilisation (page 8) pour régler le mode de composition.</li><li>• Si vous avez toujours des problèmes avec votre téléphone, le problème se situe au niveau du filage. Contactez votre compagnie de téléphone locale (certaines charges pourraient s'appliquer).</li><li>• Éliminez les interférences. Les interférences provenant des téléviseurs, radio ou autres appareils peuvent empêcher le téléphone de composer correctement. Si vous ne pouvez éliminer complètement les interférences, mettez d'abord le combiné en sourdine avant de composer ou composez à partir d'une autre pièce afin de diminuer les interférences.</li></ul>
J'entends d'autres appels lorsque j'utilise le téléphone.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Débranchez le socle de la prise téléphonique. Branchez un téléphone différent. Si vous entendez toujours d'autres appels, le problème provient probablement de votre filage ou de votre service local.</li><li>• Appuyez sur la touche <b>CHAN</b> pour permuter vers un canal plus clair.</li></ul>
J'entends des interférences sur mon combiné sans fil et aucune touche ne fonctionne.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Assurez-vous que le fil téléphonique soit branché correctement.</li></ul>

## Dépannage

Problème	Suggestion
<p>J'obtiens des interférences pendant les conversations téléphoniques.</p> <p>Mes appels s'estompent ou se coupent lorsque j'utilise le combiné sans fil.</p>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Le combiné peut être hors de portée. Rapprochez-vous du socle.</li><li>• D'autres appareils sont branchés à la même prise téléphonique que votre téléphone sans fil. Tentez de déplacer l'appareil ou de le brancher à une autre prise de courant.</li><li>• D'autres appareils électroniques peuvent causer de l'interférence à votre téléphone sans fil. Tentez d'installer votre téléphone à l'écart de ces appareils électroniques : routeurs sans fil, radios, tours de radiodiffusion, tours de téléavertisseurs, téléphones cellulaires, interphones, moniteurs pour bébé, téléviseurs, ordinateurs personnels, appareils électroménagers ainsi que d'autres téléphones sans fil.</li><li>• Les fours à micro-ondes fonctionnent sur la même fréquence que les téléphones sans fil. Il est normal d'entendre de la statique pendant le fonctionnement du four. Ne branchez pas le téléphone sans fil dans la prise de courant que le téléphone sans fil.</li><li>• Si votre téléphone est branché avec un modem ou un limiteur de tension, branchez le téléphone (ou le modem/limiteur de tension) dans une prise différente. Ce ceci ne règle pas le problème, déplacez votre téléphone ou votre modem à l'écart l'un de l'autre ou utilisez un limiteur de tension différente.</li><li>• Installez votre téléphone dans un endroit plus élevé. Le téléphone bénéficiera d'une meilleure réception qui s'il est installé dans un endroit plus bas.</li><li>• Si d'autres appareils dans votre résidence ont des problèmes, le problème se situe alors avec votre filage. Contactez votre compagnie de téléphone locale (des frais pourraient vous être exigés).</li><li>• Sélectionnez les canaux quatre à dix pour votre routeur (consultez le guide d'utilisation pour plus de détails).</li><li>• Si vous avez des problèmes avec votre téléphone ou votre routeur, assurez-vous que le combiné soit en fonction ON et appuyez sur la touche <b>CHAN</b> jusqu'à ce que la réception s'améliore.</li><li>• Appuyez sur la touche <b>CHAN</b> pendant que vous êtes en cours d'appel afin de permuter vers un meilleur canal.</li><li>• Essayez un autre téléphone dans cette prise. Si celui-ci ne fonctionne pas correctement, le problème se situe alors avec votre filage. Contactez votre compagnie de téléphone locale (des frais pourraient vous être exigés).</li><li>• Si vous entendez du bruit pendant les conversations ou si les fonctions de l'afficheur ne fonctionnent pas correctement, installez un filtre sur la ligne téléphonique entre le socle et la prise téléphonique. Contactez votre fournisseur de services DSL pour en obtenir un.</li></ul>



## Dépannage

Problème	Suggestion
Mon afficheur ne fonctionne pas.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Le service de l'afficheur est disponible en abonnement. Vous devez vous abonner afin que bénéficier de cette fonction.</li><li>• Votre appelant doit vous appeler d'une région offrant les services de l'afficheur.</li><li>• Les deux compagnies de téléphone, celle de l'appelant et la vôtre doivent utiliser des équipements compatibles.</li><li>• Si les fonctions de l'afficheur ne fonctionnent pas correctement, installez un filtre sur la ligne téléphonique entre le socle et la prise téléphonique. Contactez votre fournisseur de services DSL pour en obtenir un.</li></ul>
Le téléphone ne reçoit pas les données de l'afficheur ou n'affiche pas les données de l'afficheur lorsqu'un appel en attente vous parvient.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Assurez-vous d'être abonné au service de l'afficheur auprès de votre compagnie de téléphone locale.</li><li>• Il est possible que votre appelant vous appelle d'une région ne supportant pas l'afficheur.</li><li>• Les deux compagnies de téléphone, celle de l'appelant et la vôtre doivent utiliser des équipements compatibles.</li><li>• Si les fonctions de l'afficheur ne fonctionnent pas correctement, installez un filtre sur la ligne téléphonique entre le socle et la prise téléphonique. Contactez votre fournisseur de services DSL pour en obtenir un.</li></ul>

## Dépannage

Problème	Suggestion
Le répondeur ne répond pas après le nombre de sonnerie préréglée.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Assurez-vous que le répondeur soit en fonction. Lorsque le répondeur est en fonction, le voyant <b>ANSWER ON/OFF</b> devrait être allumé.</li><li>• Si la fonction d'économie d'interurbain est activée, le nombre de sonneries change à deux lorsqu'il y a des nouveaux messages. (Consultez la page 32).</li><li>• Si la mémoire est pleine ou le répondeur est hors fonction, celui-ci répondra après 10 sonneries.</li><li>• Dans certains cas, le répondeur peut être effecté par le système de sonnerie utilisé par votre compagnie de téléphone locale.</li></ul>
Le message d'annonce n'est pas clair.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Lorsque vous enregistrez votre message d'annonce, parlez normalement à environ neuf pouces du socle.</li><li>• Assurez-vous qu'il n'y ait aucun bruit de fond (téléviseur, musique, trafic, etc.) pendant l'enregistrement.</li></ul>
Le répondeur n'enregistre pas les messages.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Assurez-vous que le répondeur est en fonction.</li></ul>
Les messages enregistrés sur le répondeur téléphonique sont incomplets.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Si un appelant laisse un long message, une partie peut être perdue lorsque le répondeur raccroche après quatre minutes.</li><li>• Si l'appelant fait une pause de plus de sept secondes, le système arrête l'enregistrement et débranche l'appel.</li><li>• La mémoire se remplit pendant un message, le système arrête l'enregistrement et débranche l'appel.</li><li>• Si la voix de l'appelant n'est pas forte, l'enregistrement pourrait être interrompu et l'appel débranché.</li></ul>

## Dépannage

Problème	Suggestion
Les messages sont difficiles à entendre.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Appuyez sur ▼ ou ▲ situées sur le côté du combiné ou du socle pour augmenter ou diminuer le volume.</li></ul>
Le répondeur ne répond pas aux commandes à distance.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Assurez-vous que votre “<b>Code d’accès à distance</b>” soit correct. (Consultez les pages 36 et 37).</li><li>• Assurez-vous d’utiliser un téléphone touch-tone. Lorsque vous composez le numéro, vous devriez entendre les tonalités. Si vous entendez des clics, ceci signifie que vous n’utilisez pas un téléphone touch-tone et vous ne pourrez pas activer le répondeur téléphonique.</li><li>• Le répondeur peut ne pas détecter le “<b>Code d’accès à distance</b>” lorsque votre message d’annonce est entendu. Attendez la fin du message d’annonce avant d’entrer le code.</li><li>• Il y a des interférences sur la ligne que vous utilisez. Appuyez fermement sur les touches lorsque vous composez.</li></ul>
Mon combiné sans fil émet cinq bips et ne fonctionne pas normalement.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Assurez-vous que cordon d’alimentation est branché dans le socle. Branchez-le dans une autre prise de courant qui n’est pas contrôlée par un interrupteur.</li><li>• Rapprochez le combiné sans fil du socle. Il est possible qu’il soit hors de portée.</li><li>• Débranchez le téléphone de la prise de courant et retirez le bloc-piles du combiné. Attendez 15 secondes puis remplacez le bloc-piles et rebranchez l’alimentation. Attendez une minute afin que le combiné se synchronise avec le socle.</li><li>• D’autres appareils électroniques peuvent causer de l’interférence à votre téléphone sans fil. Tentez d’installer votre téléphone à l’écart de ces appareils électroniques : routeurs sans fil, radios, tours de radiodiffusion, tours de téléavertisseurs, téléphones cellulaires, interphones, moniteurs pour bébé, téléviseurs, ordinateurs personnels, appareils électroménagers ainsi que d’autres téléphones sans fil.</li></ul>

## Dépannage

Problème	Suggestion
Solutions communes pour les appareils électroniques.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Si l'appareil ne semble pas fonctionner normalement, tentez de déposer le combiné sur le socle. Si ceci ne semble pas régler le problème, tentez l'une des solutions ci-dessous (dans l'ordre):<ol style="list-style-type: none"><li>1. Débranchez l'alimentation du socle.</li><li>2. Débranchez le bloc-piles du combiné ainsi que le bloc-piles supplémentaire, si applicable.</li><li>3. Attendez quelques minutes.</li><li>4. Réinstallez le bloc-piles et déposez le combiné sur le socle pour le recharger.</li><li>5. Attendez que le combiné rétablisse le lien avec le socle. Attendez au moins une minute pour que ce processus se termine.</li></ol></li></ul>



# Entretien

Prenez soin de votre téléphone

Votre téléphone sans fil contient des pièces électroniques sophistiquées; vous devez donc le manipuler avec soin.

Évitez de le manipuler rudement

Déposez le combiné doucement. Préservez les matériaux d'emballage originaux afin de protéger votre téléphone si vous devez l'expédier.

Évitez d'exposer votre téléphone aux sources d'humidité

Vous pouvez endommager votre téléphone s'il est exposé à une source d'humidité. N'utilisez pas le combiné à l'extérieur lorsqu'il pleut ou ne le manipulez pas si vous avez les mains mouillées. N'installez pas votre socle près d'un évier, baignoire ou douche.

Orages

Les orages peuvent parfois causer des surcharges de tension qui peuvent nuire aux composants électroniques internes de l'appareil. Pour votre sécurité, soyez prudent(e) lorsque vous utilisez l'appareil pendant un orage.

Nettoyez votre téléphone

Votre téléphone possède un boîtier de plastique durable; il devrait conserver son fini brillant pendant de nombreuses années. Ne le nettoyez qu'avec un chiffon doux légèrement humecté d'eau ou de solution savonneuse légère. N'appliquez pas une quantité excessive d'eau ni aucun type de dissolvant.

# Garantie limitée

**Que couvre cette garantie limitée?**

- Le fabricant de ce produit VTECH, VTECH Communications (ci-après "VTECH"), garantit au détenteur d'une preuve d'achat valide (ci-après, le "consommateur") que ce produit et tous ses accessoires (ci-après, le "produit"), tels que fournis par VTECH dans l'emballage, seront libres de tout défaut, selon les termes et conditions énumérés dans les présentes, s'ils ont été installés et utilisés dans des conditions normales et selon les instructions de ce guide d'utilisation. Seul l'acheteur original peut se prévaloir des avantages de cette garantie limitée, pour des produits achetés et utilisés aux États-Unis et au Canada.

**Que fera VTECH Communications si le produit s'avère défectueux (ci-après, le "produit défectueux"), dans ses pièces et sa main-d'oeuvre, pendant la période de la garantie ?**

- Pendant la période de la garantie limitée, le centre de service autorisé par VTECH réparera ou remplacera, à la seule discrétion de VTECH, sans frais de pièces ni de main-d'oeuvre pour le consommateur, tout produit défectueux. Si nous réparons le produit, nous pourrions utiliser des pièces neuves ou reconditionnées. Si nous décidons de le remplacer, nous pourrions le faire avec un produit neuf ou reconditionné possédant des caractéristiques similaires. VTECH retournera au consommateur le produit réparé ou remplacé en bon état de fonctionnement, mais conservera les pièces, modules et autres équipements défectueux. La réparation ou le remplacement du produit, à la seule discrétion de VTECH, constitue le seul et unique recours du consommateur. Ce remplacement ou cette réparation devrait prendre environ 30 jours.

**Quelle est la durée de la période de garantie limitée?**

- Ce produit est couvert par une garantie limitée d'UNE (1) ANNÉE à partir de la date d'achat. Si nous réparons ou remplaçons un produit défectueux selon les termes de cette garantie limitée, cette garantie s'applique également aux produits réparés ou remplacés pendant une période de : (a) 90 jours à partir de la date où le produit réparé ou remplacé vous a été expédié ou; (b) la durée résiduelle de la garantie originale d'une année, selon la période qui est la plus longue.

**Qu'est-ce que cette garantie ne couvre pas?**

Cette garantie limitée ne couvre pas :

1. Les produits soumis à une mauvaise utilisation, accident, transport ou autre dommage physique, installation inadéquate, utilisation ou manipulation anormale, négligence, inondation, feu, eau ou toute autre infiltration de liquide;
2. Les produits endommagés suite à une réparation, modification ou manipulation par une entité autre qu'un centre de service autorisé par VTECH;
3. Les produits si le mauvais fonctionnement est causé par des conditions de signal, de manque de fiabilité du réseau de diffusion via un système d'antenne ou de câblodistribution;
4. Les produits si le problème est causé par l'utilisation de dispositifs ou d'accessoires électriques qui ne proviennent pas de VTECH;



## Garantie limitée

5. Les produits dont les autocollants de garantie/certifications de garantie et les inscriptions de numéros de série électroniques sur une plaque ont été enlevés, effacés, modifiés ou rendus illisibles;
6. Les produits achetés, utilisés, réparés ou expédiés à des fins de réparation à l'extérieur des États-Unis et du Canada, ou utilisés à des fins commerciales ou industrielles (incluant mais ne s'y limitant pas, les produits loués);
7. Les produits retournés sans preuve d'achat (référez-vous au point 2 ci-dessous);
8. Les frais reliés à l'installation, aux commandes et réglages pouvant être effectués par le consommateur ni les coûts d'installation ou de réparation des dispositifs connexes au produit.

### Comment se procurer du service sous garantie?

- Pour vous procurer du service sous garantie aux États-Unis ou au Canada, composez le 1-800-595-9511 afin de connaître l'endroit où expédier l'appareil. Avant d'appeler, veuillez lire le guide d'utilisation. Une vérification des commandes et caractéristiques du produit peut vous épargner un appel de service.
- À moins que cela ne soit prévu par les lois en vigueur, vous assumez les risques de perte ou de dommage en cours de transport; de plus, vous êtes tenu(e) responsable de la livraison ou des frais de manutention encourus lors de l'expédition au centre de service. VTECH vous retournera le produit après l'avoir réparé ou remplacé, selon les termes de cette garantie limitée, et assumera les frais de transport, de livraison et de manutention. VTECH n'assume pas les dommages ou les pertes que peut subir le produit en cours de transport.
- Si la défectuosité du produit n'est pas couverte par cette garantie limitée, ou si la preuve d'achat ne répond pas aux conditions de ladite garantie, VTECH communiquera avec vous et vous demandera si vous autorisez le coût de la réparation avant d'effectuer tout travail. Vous devez déboursier les frais de la réparation et du transport des produits qui ne sont pas couverts par cette garantie limitée.

### Que devez-vous inclure avec le produit pour obtenir du service sous garantie?

1. Retourner la boîte d'emballage originale complète, incluant le contenu et le produit, au centre de service VTECH le plus près de chez vous, accompagné d'une note décrivant la défectuosité du produit;
2. Inclure une 'preuve d'achat' valide (facture) identifiant clairement le produit (numéro de modèle) et la date d'achat;
3. Y inscrire vos nom et adresse complète, ainsi que les numéros de téléphone où nous pourrions vous rejoindre, s'il y a lieu.

### Autres restrictions

- Cette garantie représente l'entente complète et exclusive entre vous, le consommateur, et VTECH. Elle a préséance sur toutes les autres communications écrites ou orales en rapport avec ce produit. VTECH n'offre aucune autre garantie pour ce produit. Cette garantie décrit toutes les responsabilités de VTECH en rapport avec ce produit. Il n'y a pas d'autres garanties expresses. Personne n'est autorisé à apporter des changements à cette garantie limitée et vous ne devez pas vous fier à de telles modifications.
- Droits légaux de l'État ou la province : Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques et il se peut que vous jouissiez d'autres droits pouvant varier d'un État ou d'une province à l'autre.
- Restrictions : Les garanties implicites, y compris celles en qualité loyale et marchande, ainsi que toute adaptation à un usage particulier (une garantie non écrite spécifiant que le produit est apte à être utilisé normalement), se limitent à la durée d'une année à partir de la date d'achat. Certains états ou provinces ne permettent pas de restrictions en ce qui a trait à la durée d'une garantie implicite et il se peut que les restrictions ci-dessus ne s'appliquent pas à votre cas. En aucun cas, VTECH ne sera tenue responsable des dommages-intérêts directs, indirects, spéciaux, accessoires, ou autres dommages similaires (incluant mais ne s'y limitant pas, la perte de profits ou de revenus, l'incapacité d'utiliser le produit ou tout autre dispositif connexe, le coût des appareils de remplacement et les réclamations faites par un tiers) résultant de l'utilisation de ce produit. Certains états ou provinces ne permettent pas de restrictions en ce qui a trait à l'exclusion des dommages-intérêts directs ou indirects et il se peut que les restrictions ci-dessus ne s'appliquent pas à votre cas.

**Veillez conserver votre facture d'achat originale comme preuve d'achat.**

[www.vtechcanada.com](http://www.vtechcanada.com)



## Mesures de sécurité importantes

Afin de réduire les risques d'incendie, de blessures corporelles ou d'électrocution, suivez toujours ces mesures préventives de base lorsque vous utilisez votre téléphone :

1. Lisez et comprenez bien toutes les instructions.
2. Observez toutes les instructions et mises en garde inscrites sur l'appareil.
3. Débranchez ce téléphone de la prise murale avant de le nettoyer. N'utilisez pas de nettoyeurs liquides ni en aérosol. N'utilisez qu'un chiffon doux et légèrement humecté.
4. N'utilisez pas cet appareil près d'une source d'humidité (par exemple, près d'une baignoire, évier de cuisine ou piscine).
5. Ne déposez pas ce téléphone sur un chariot, support ou table chancelants. L'appareil pourrait tomber et être sérieusement endommagé.
6. Le boîtier de l'appareil est doté de fentes et d'ouvertures d'aération situées à l'arrière ou en dessous. Afin d'empêcher la surchauffe, ces ouvertures ne doivent pas être obstruées en plaçant l'appareil sur un lit, divan, tapis ou autre surface similaires. Ne placez pas cet appareil à proximité d'un élément de chauffage ni d'une plinthe électrique. De plus, ne l'installez pas dans une unité murale ou un cabinet fermé qui ne possède pas d'aération adéquate.
7. Ne faites fonctionner cet appareil qu'avec le type d'alimentation indiqué sur les étiquettes de l'appareil. Si vous ne connaissez pas le voltage de votre maison, consultez votre marchand ou votre fournisseur d'électricité.
8. Ne déposez rien sur le cordon d'alimentation. Installez cet appareil dans un endroit sécuritaire, là où personne ne pourra trébucher sur la ligne d'alimentation ni le cordon téléphonique modulaire.
9. N'insérez jamais d'objets à travers les fentes et ouvertures de cet appareil, car ils pourraient toucher à des points de tension dangereux ou court-circuiter des pièces, ce qui constituerait un risque d'incendie ou d'électrocution. N'échappez pas de liquides dans l'appareil.
10. Afin de réduire les risques d'électrocution, ne démontez pas l'appareil, mais apportez-le plutôt à un centre de service qualifié s'il doit être réparé. En enlevant le couvercle, vous vous exposez à des tensions dangereuses ou autres dangers similaires. Un remontage inadéquat peut être à l'origine d'une électrocution lors d'une utilisation ultérieure de l'appareil.
11. Ne surchargez pas les prises de courant ni les rallonges électriques, car ceci peut constituer un risque d'incendie ou d'électrocution.
12. Débranchez cet appareil de la prise de courant et communiquez avec le département de service à la clientèle de VTech dans les cas suivants :
  - A. Lorsque le cordon d'alimentation est endommagé ou écorché.
  - B. Si du liquide a été échappé dans l'appareil.
  - C. Si l'appareil a été exposé à une source d'humidité telle que la pluie ou l'eau.
  - D. Si l'appareil ne fonctionne pas normalement en suivant les directives du guide. N'ajustez que les commandes couvertes dans le guide d'utilisation, car un mauvais réglage de celles-ci peut être à l'origine de dommages, ce qui nécessiterait des réparations considérables pour remettre l'appareil à son état de fonctionnement normal.
  - E. Si l'appareil a été échappé ou son boîtier, endommagé.
  - F. Si le produit affiche une nette diminution de sa performance.
13. Évitez d'utiliser un téléphone (autre qu'un sans fil) pendant un orage. Les éclairs peuvent être à l'origine d'une électrocution.
14. N'utilisez pas le téléphone pour rapporter une fuite de gaz à proximité de celle-ci.
15. Placez uniquement le combiné de votre appareil près de votre oreille lorsqu'il est en mode de conversation normal.
16. Ce bloc d'alimentation a été conçu pour être orienté en position verticale ou montée au sol. Les broches ne sont pas conçues pour maintenir l'adaptateur en place si celui-ci est branché dans une prise au plafond ou sous la table/armoire. Ce bloc d'alimentation a été conçu pour être orienté en position verticale ou montée au sol. Les broches ne sont pas conçues pour maintenir l'adaptateur en place si celui-ci est branché dans une prise au plafond ou sous la table/armoire.

## CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS





# Renseignements relatifs aux règlements de la FCC et du Conseil administratif des unités de connexion 'ACTA' et d'Industrie Canada

## Article 15 des règlements du FCC

Cet appareil a été testé et s'avère conforme aux restrictions relatives aux équipements numériques de classe B, d'après l'article 15 des règlements de la FCC. Ces restrictions ont été instaurées pour offrir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles au sein d'une installation résidentielle. Cet appareil génère, utilise et peut émettre des fréquences radio et s'il n'est pas installé selon les instructions, peut nuire aux radiocommunications. Toutefois, rien ne garantit que des parasites ne surviendront pas dans une installation particulière. Si cet appareil cause des interférences nuisibles à la réception du téléviseur ou de la radio, ce que vous pouvez déterminer en ouvrant et en fermant votre appareil, nous vous invitons à essayer l'une des mesures correctives suivantes :

- Réorienter l'antenne de réception installée sur l'appareil qui manifeste les parasites.
- Éloignez l'appareil du composant qui reçoit les ondes.
- Branchez l'appareil dans une prise de courant CA différente de celle du composant qui reçoit les ondes.
- Au besoin, consultez votre marchand électronique ou un technicien spécialisé dans le service des radios/téléviseurs pour des suggestions supplémentaires.

Toute modification ou changement effectué à cet appareil sans l'accord des parties responsables de l'homologation peut retirer à l'utilisateur son droit d'utiliser l'appareil.

Afin de garantir la sécurité des utilisateurs, la FCC a établi les critères relatifs à l'énergie générée par les fréquences radio pouvant être absorbée en toute sécurité par un utilisateur ou par quelqu'un se trouvant à proximité, dépendamment de l'utilisation prévue du produit. Ce produit a été testé et s'avère conforme aux normes de la FCC. Le combiné produit si peu de puissance qu'il n'a pas besoin d'être testé. Il peut être déposé contre l'oreille de l'utilisateur en toute sécurité. L'utilisateur doit installer et se servir du socle de façon à ce que les parties de son corps, à l'exception de ses mains, demeurent à une distance de 20 cm ou plus.

## Article 68 de la FCC et exigences de l'ACTA

Cet appareil est conforme à l'article 68 de la réglementation de la Commission fédérale des communications 'FCC' aux États-Unis et aux exigences adoptées par le Conseil d'administration du matériel terminal 'ACTA'. Vous trouverez, sous l'appareil, une étiquette qui contient, entre autres renseignements, une plaque signalétique dans le format 'US : AAEEQ#TXXX'. Si on vous le demande, vous devez fournir ce numéro à la compagnie de téléphone. Cette homologation doit vous être fournie par votre compagnie de téléphone locale, sur demande.

La fiche et la prise utilisées pour brancher cet appareil au filage du bâtiment et au réseau téléphonique doivent être conformes avec les règlements de l'article 68 et les exigences techniques adoptées par l'ACTA. Un cordon téléphonique et une fiche modulaire conformes sont fournis avec cet appareil. Celui-ci a été conçu pour être raccordé à une prise modulaire compatible qui est également conforme. Une prise RJ11 doit être utilisée pour le raccord à une ligne simple et une prise RJ14, pour le raccord à deux lignes. Consultez les instructions d'installation du guide d'utilisation.

Le numéro 'REN' sert à déterminer combien de dispositifs téléphoniques peuvent être raccordés à votre ligne téléphonique sans perdre leur capacité de sonner lorsqu'on vous appelle. Le numéro 'REN' est encodé dans le numéro d'identification en tant que sixième et septième caractères, suivis des deux points. Par exemple, le code d'identification est compris entre le 6 et le 7e caractère indiquerait un numéro 'REN' de 0,3. Le numéro 'REN' sert à déterminer combien de dispositifs téléphoniques peuvent être raccordés à votre ligne téléphonique sans perdre leur capacité de sonner lorsqu'on vous appelle. Dans la plupart des régions, la somme de tous les numéros 'REN' devrait être de cinq (5,0) ou moins. Pour plus de détails à ce sujet, nous vous suggérons de communiquer avec votre compagnie de téléphone locale.

Cet appareil ne peut pas être utilisé conjointement avec des téléphones publics ni des lignes partagées. Si vous avez des composants de systèmes d'alarme connectés sur votre ligne téléphonique, assurez-vous que le raccord de cet appareil ne désactive pas votre système d'alarme. Si vous avez des questions se rapportant à ce qui peut désactiver votre système d'alarme, consultez votre compagnie de téléphone ou un installateur qualifié.







# Renseignements relatifs aux règlements de la FCC et du Conseil administratif des unités de connexion 'ACTA' et d'Industrie Canada

Si cet appareil nuit au réseau téléphonique, la compagnie de téléphone peut décider d'arrêter temporairement votre service téléphonique. Elle est tenue de vous avertir avant d'interrompre le service ; si elle ne peut pas vous avertir d'avance, elle le fera dès qu'elle le pourra. On vous donnera l'opportunité de rectifier le problème et la compagnie doit vous informer de votre droit de porter plainte à la FCC. Votre compagnie de téléphone peut apporter des modifications à ses installations, ses équipements et ses procédures pouvant altérer le fonctionnement normal de votre appareil. Par contre, elle est tenue de vous avertir lorsque de tels changements sont prévus.

Si cet appareil est doté d'un combiné avec ou sans cordon, il est compatible avec les appareils auditifs pour malentendants.

Si cet appareil possède des adresses mémoire, vous pouvez y entrer les numéros de téléphone des services d'urgence de votre municipalité (police, incendie et ambulance).

- Vous devez demeurer en ligne et expliquer brièvement la raison de votre appel avant de raccrocher.
- Vous devez effectuer la programmation et la vérification des numéros d'urgence dans les heures hors pointe, par exemple, tôt le matin ou tard en soirée, lorsque les services d'urgence sont moins occupés.

## Industrie Canada

Cet appareil répond aux spécifications techniques RSS210 et CS-03 1) Cet appareil ne doit pas causer d'interférences nuisibles et; 2) Il doit pouvoir supporter les parasites qu'il reçoit, incluant les parasites pouvant nuire à son fonctionnement.

L'abréviation 'IC' se trouvant avant cette homologation signifie que la certification fut effectuée selon une déclaration de conformité spécifiant que les normes d'Industrie Canada ont été rencontrées. Ceci ne signifie pas qu'Industrie Canada approuve l'équipement et Industrie Canada ne garantit pas que l'appareil fonctionnera à la satisfaction de l'utilisateur.

Le numéro d'équivalence de sonnerie 'REN' assigné à cet appareil est 0,1B. Ce numéro attribué à chaque appareil détermine le nombre de dispositifs téléphoniques que l'on peut brancher dans le circuit téléphonique de la maison sans surcharger le système. Le circuit téléphonique peut comporter n'importe quelle combinaison de dispositifs téléphoniques, à la seule condition que la somme du numéro 'REN' n'excède pas cinq (5,0).

## Le sceau RBRC®



Le sceau de l'organisme de recyclage RBRC® sur les piles au nickel-cadmium signifie que VTech Communications, Inc. participe volontairement au programme industriel visant à reprendre et recycler ce type de piles lorsqu'elles ne servent plus, au sein du territoire des États-Unis et du Canada.

Le programme RBRC® propose une solution intéressante à la pollution causée par les piles au nickel-cadmium usées qui sont jetées dans les rebuts domestiques et les sites d'enfouissement municipaux, ce qui peut même être illégal dans certaines provinces ou certains états.

En participant au programme RBRC® VTech vous facilite la tâche en vous proposant de jeter le bloc-piles chez un marchand participant ou un centre de service autorisé par VTech. Pour plus de renseignements au sujet du recyclage des piles au nickel-cadmium et des interdictions de jeter ce type de rebut dans votre région, composez le 1-800-8-BATTERY. La participation de VTech à ce programme représente une part de son implication dans la protection de notre environnement et la conservation de nos ressources naturelles.

RBRC® est une marque déposée de Rechargeable Battery Recycling Corporation.



## Spécifications techniques

**Technologie 5,8 GHz évoluée** – La transmission à deux bandes allie le meilleur des technologies 5,8 GHz et 900 MHz, vous procurant une performance supérieure aux téléphones sans fil conventionnels.

Contrôles des fréquences	Synthétiseur double à boucle de verrouillage de phase contrôlé par cristal.
Fréquence de transmission	Socle : 912.75 – 917.10 MHz Combiné : 5863.80 – 5872.5 MHz
Fréquence de réception	Socle : 5863.80 – 5872.5 MHz Combiné : 912.75 – 917.10 MHz
Canaux	30
Portée nominale efficace	Puissance maximale permise par le Conseil supérieur de l'audiovisuel américain "FCC" et d'Industrie Canada. La portée réelle peut varier selon les conditions de l'environnement au moment de l'utilisation.
Dimensions	Combiné : 184 mm x 52 mm x 41 mm Socle : 160 mm x 144 mm x 104 mm (incl. support de fixation) Chargeur : 85 mm x 78 mm x 50 mm
Poids	Combiné : 130 grammes Socle : 347 grammes (incl. support de fixation) Chargeur : 61 grammes
Alimentation requise	Combiné : Bloc-piles au nickel de cadmium de 400 mAh Socle : 9 v CC à 300 mA Chargeur : 6 v à 150 mA
Mémoire	Composition abrégée : jusqu'à 24 adresses mémoire, 15 caractères par adresse mémoire Répertoire : 20 adresses mémoire (incluant les neuf numéros de composition abrégée) (jusqu'à 24 chiffres, 15 caractères par adresse mémoire) Afficheur : Affichage 45 adresses mémoire

# Index

## A

- À propos du répertoire de l'afficheur 27
- Accès à distance, commande d' 36
- Afficheur 26
- Appel, transfert d' 16
- Attache-ceinture 7

## B

- Bloc-piles du combiné, installation du 5
- Bloc-piles du combiné, remplacer le 39
- Bloc-piles, charge du 8
- Bloc-piles, renseignements à propos du 5, 39
- Branchement du cordon d'alimentation et du fil téléphonique 4

## C

- Casque d'écoute, prise du 17
- Combiné, disposition des touches du 10
- Combiné, fonctionnement du 12-13
- Combiné, type de sonnerie du 9
- Composition abrégée, 23
- Composition abrégée, composer un numéro à partir de la 25

- Composition abrégée, effacer une entrée de la mémoire de 25
- Composition abrégée, entrer une donnée dans la mémoire de 25
- Composition abrégée, réassigner des adresses mémoire de 25
- Composition du numéro affiché 28

## D

- Date et heure, régler la 9
- Dépannage 40
- DSL, si vous êtes abonné aux services DSL 7

## E

- Emplacement, choisir un 4
- Entretien 50

## F

- FCC, ACTA et avis d'Industrie Canada 53-54
- Filtrage d'appels/interception 34

## G

- Garantie limitée 50

## H

- Horloge, réglage de l' 30

## I

- Index 56
- Installation 4
- Internet 7

## L

- Langage 8

## M

- Mémo, enregistrer un 34
- Menu vocal 36
- Message d'annonce, effacer votre 32
- Message d'annonce, enregistrer un 30
- Message d'annonce, réviser le 31
- Messages affichés à l'écran 29, 38
- Mesures de sécurité importantes 52
- Mode de composition, régler le 9

## N

- Nomenclature des pièces 1-3
- Nomenclature du ia5870 1
- Nomenclature des pièces du ia5878 2
- Nomenclature des pièces du ia5882 3

## P

- Portée de fonctionnement 18

## **R**

- Répertoire 19
- Répertoire de l'afficheur, entrer un numéro du répertoire de l'afficheur dans le répertoire téléphonique 28
- Répertoire de l'afficheur, réviser le 27
- Répertoire téléphonique, composer un numéro à partir du 22
- Répertoire téléphonique, éditer une entrée 21
- Répertoire téléphonique, effacer une entrée 21
- Répertoire téléphonique, entrer une donnée dans le, 19
- Répondeur téléphonique, fonctionnement 30-36
- Répondeur téléphonique, réglage du 32

## **S**

- Sceau RBRC 54
- Socle, disposition des touches du 12
- Socle, fonctionnement du 15
- Sonnerie, régler le volume de la 9
- Spécifications techniques 55

## **T**

- Téléphone, fonctionnement du 11
- Tonalité temporaire 16
- Tonalité, vérifier la 8

## **V**

- Volume 10
- Voyants audibles 30

VTECH TELECOMMUNICATIONS LTD.

VTECH TELECOMMUNICATIONS LTD.

Un membre du groupe THE VTECH GROUP OF COMPAGNIES.

Distribué aux États-Unis par VTech Communications, Inc.; Beaverton, Oregon.

Distribué au Canada par VTech Communications Canada, Ltd. Suite 200,

7671 Alderbridge Way, Richmond B.C.

Copyright © 2007 pour VTECH TELECOMMUNICATIONS LTD.

Imprimé en Chine.

v.06

91-000915-010-100

**vtech**<sup>®</sup>  
Innovation Beyond Technology™



# Guide d'utilisation

[www.vtechphones.com](http://www.vtechphones.com)



Modèles: ia5870/  
ia5878/ia5882

**5.8**  
GHz